

CL 132/REP

ISSN 0251-5296

تقرير

مجلس منظمة الأغذية والزراعة

الدورة الثانية والثلاثون بعد المائة

روما، 18-22 يونيو/حزيران 2007



المجلس

(اعتباراً من أول يناير/كانون الثاني 2007)

الرئيس المستقل للمجلس: *Mohammed Saeid Noori-Naeini*

باكستان ⁽²⁾	غابون ⁽³⁾	الجزائر ⁽¹⁾
بنما ⁽³⁾	ألمانيا ⁽³⁾	استراليا ⁽²⁾
جمهورية كوريا ⁽³⁾	الهند ⁽²⁾	بنغلاديش ⁽³⁾
المملكة العربية السعودية ⁽²⁾	إندونيسيا ⁽²⁾	بوليفيا ⁽¹⁾
سلوفينيا ⁽¹⁾	جمهورية إيران الإسلامية ⁽³⁾	البرازيل ⁽¹⁾
جنوب أفريقيا ⁽³⁾	إيطاليا ⁽²⁾	الكاميرون ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
السويد ⁽²⁾	اليابان ⁽³⁾	كندا ⁽¹⁾
تايلند ⁽³⁾	لبنان ⁽²⁾	الرأس الأخضر ⁽¹⁾
ترينيداد وتوباغو ⁽¹⁾	مدغشقر ⁽²⁾	شيلي ⁽³⁾
أوكرانيا ⁽³⁾	ماليزيا ⁽³⁾	الصين ⁽³⁾
الإمارات العربية المتحدة ⁽¹⁾	مالي ⁽¹⁾	كوت ديفوار ⁽²⁾
المملكة المتحدة ⁽²⁾	مالطة ⁽¹⁾	كوبا ⁽¹⁾
الولايات المتحدة الأمريكية ⁽¹⁾	المكسيك ⁽¹⁾	مصر ⁽²⁾
أوروغواي ⁽³⁾	مولدوفا ⁽³⁾	السلفادور ⁽²⁾
زامبيا ⁽²⁾	هولندا ⁽¹⁾	إريتريا ⁽¹⁾
	نيجيريا ⁽²⁾	إثيوبيا ⁽³⁾
	عمان ⁽¹⁾	فرنسا ⁽²⁾

⁽¹⁾ دول تنتهي عضويتها بانتهاء الدورة الرابعة والثلاثين للمؤتمر، نوفمبر/تشرين الثاني 2007.

⁽²⁾ دول تنتهي عضويتها في 2008/12/31.

⁽³⁾ دول تنتهي عضويتها بانتهاء الدورة الخامسة والثلاثين للمؤتمر، نوفمبر/تشرين الثاني 2009.

⁽⁴⁾ حلت محل جمهورية الكونغو الديمقراطية حتى نوفمبر/تشرين الثاني 2007.

CL 132/REP

تقرير

مجلس منظمة الأغذية والزراعة

الدورة الثانية والثلاثون بعد المائة

روما، 18-22 يونيو/حزيران 2007

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

روما، 2007

الأوصاف المستخدمة في هذا المطبوع الإعلامي وطريقة عرض مواده لا تعبر عن أي رأى خاص لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة فيما يتعلق بالوضع القانوني لأي بلد أو إقليم أو مدينة أو منطقة، أو فيما يتعلق بحالتها الإنمائية أو بسلطاتها أو بتعيين حدودها أو تخومها.

ISBN 978-92-5-105713-1

جميع حقوق الطبع محفوظة. يجوز إعادة استنساخ ونشر المواد الواردة في هذا المطبوع للأغراض التعليمية، أو غير ذلك من الأغراض غير التجارية، دون أي ترخيص مكتوب من جانب صاحب حقوق الطبع، بشرط التنويه بصورة كاملة بالمصدر. ويحظر إعادة استنساخ هذا المطبوع لأغراض إعادة البيع، أو غير ذلك من الأغراض التجارية، دون ترخيص مكتوب من صاحب حقوق الطبع. وتقدم طلبات الحصول على هذا الترخيص إلى: Chief, Electronic Publishing Policy and Support Branch, Communication Division, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy أو بالبريد الإلكتروني إلى: copyright@foa.org

©FAO 2006

بيان المحتويات

الفقرات

3 – 1	مقدمة – إجراءات الدورة
5-4	الموافقة على جدول الأعمال والجدول الزمني
55-6	انتخاب ثلاثة نواب للرئيس وتعيين رئيس وأعضاء لجنة الصياغة
12-6	أنشطة منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأغذية العالمي (روما، 5-9 مارس/آذار 2007)
20-13	تقرير الدورة الثامنة عشرة للجنة الغابات (روما 13-16 مارس/آذار 2007)
27-21	تقرير الدورة السادسة والستين للجنة مشكلات السلع (روما، 23-25 أبريل/نيسان 2007)
36-28	تقرير الدورة العشرين للجنة الزراعية (روما، 25-28 أبريل/نيسان 2007)
44-37	تقرير الدورة الثالثة والثلاثين للجنة الأمن الغذائي (روما، 7-10 مايو/أيار 2007)
49-45	برنامج الأغذية العالمي
49-45	<i>التقرير السنوي المقدم من المجلس التنفيذي لبرنامج الأغذية العالمي عن نشاطاته في 2006</i>
55-50	التحضيرات للدورة الرابعة والثلاثين لمؤتمر المنظمة
51-50	ترتيبات الدورة والجدول الزمني المؤقت
52	آخر موعد لتقديم الترشيحات لمنصب الرئيس المستقل للمجلس
53	ترشيح رئيس المؤتمر ورئيسي اللجنتين الرئيسيتين الأولى والثانية
54	ترشيح تسعة أعضاء في لجنة أوراق التفويض (بلدان)
55	ترشيح سبعة أعضاء في لجنة القرارات (بلدان)
110-56	مسائل البرنامج والميزانية والمسائل المالية والإدارية
67-56	موجز برنامج العمل والميزانية للفترة 2008-2009
69-68	تقرير الاجتماع المشترك للدورة السابعة والتسعين للجنة البرنامج والدورة الثامنة عشرة بعد المائة للجنة المالية (روما، 23 مايو/أيار 2007)

- 77-70 تقرير الدورة السابعة والتسعين للجنة البرنامج (روما، 21-25 مايو/أيار 2007)
- 97-78 تقريرا دورتي لجنة المالية السابعة عشرة بعد المائة (روما، 24 يناير/كانون الثاني 2007)
والثامنة عشرة بعد المائة (روما، 17-25 مايو/أيار 2007)
- 79-78 حالة الاشتراكات والمتأخرات
- 82-80 أداء الميزانية في عام 2006
- 85-83 جدول الاشتراكات للفترة 2008-2009
- 90-86 تعيين المراجع الخارجي
- 93-91 اعتماد اللغة الروسية لغة من لغات المنظمة
- 97-94 المسائل الأخرى الناشئة عن التقريرين
- 104-98 التقييم الخارجي المستقل للمنظمة
- 110-105 التقدم المحرز في تنفيذ إصلاحات المنظمة
- 110-105 آليات إنشاء مكتب إقليمي فرعي في أمريكا الوسطى
- 130-111 الشؤون الدستورية والقانونية
- 129-111 تقرير الدورة الحادية والثمانين للجنة الشؤون الدستورية والقانونية (روما، 4-5 أبريل/نيسان 2007)
- 130 المسائل الدستورية والقانونية الأخرى
- 130 الدعوات الموجهة إلى الدول غير الأعضاء لحضور اجتماعات المنظمة
- 134-131 ما يستجد من أعمال
- 132 ميدالية مرغريتا ليزاراغا
- 134-133 تعيين نائب المدير العام

المرفقات

- ألف- جدول أعمال الدورة الثانية والثلاثين للمجلس
- باء- قائمة المندوبين والمراقبين
- جيم- قائمة الوثائق
- دال- جدول الاشتراكات المقترح للفترة 2008-2009 (يرد جدول 2006-2007 لغايات المقارنة)
- هاء- تعديل المادة 22 من دستور المنظمة - نص ذو حجية باللغة الروسية لدستور المنظمة (مشروع قرار يتخذه المؤتمر)
- واو- تعديل المادة 47 من اللائحة العامة للمنظمة - اعتماد اللغة الروسية لغة من لغات المنظمة (مشروع قرار يتخذه المؤتمر)
- زاي- تعديل المادة 1 من النظام الأساسي لشؤون الموظفين وعنوانها *الواجبات والالتزامات والامتيازات*
- حاء- الجدول الزمني المؤقت للأجهزة الرئاسية للمنظمة والدورات الرئيسية الأخرى في الفترة 2007-2008

مقدمة – إجراءات الدورة

- 1- عُقدت الدورة الثانية والثلاثون بعد المائة لمجلس المنظمة في روما في الفترة من 18 إلى 22 يونيو/حزيران 2007 برئاسة Mohammad Saeid Noori Naeini، الرئيس المستقل للمجلس.
- 2- وألقى المدير العام بياناً افتتاحياً.

الموافقة على جدول الأعمال والجدول الزمني¹

- 3- أخذ المجلس علماً بإعلان الاختصاصات وحقوق التصويت المقدم من الجماعة الأوروبية، وبعد الاتفاق على إضافة بند فرعي بعنوان "تعيين نائب المدير العام" إلى البند 19، ما يستجّد من أعمال، وافق على جدول الأعمال والجدول الزمني للدورة. ويرد جدول الأعمال في المرفق ألف بهذا التقرير.

انتخاب ثلاثة نواب للرئيس وتعيين رئيس وأعضاء لجنة الصياغة²

- 4- انتخب المجلس ثلاثة نواب لرئيس دورته الحالية هم: José Emilio Suadi Hasbún (السلفادور)، و Christer Wretborn (السويد)، و Pinit Korsieporn (تايلند).
- 5- وانتخب المجلس السيدة Ligia Maria Scherer (البرازيل) رئيسة للجنة الصياغة التي تضمّ عضويتها كلاً من: أستراليا، بوليفيا، البرازيل، الصين، مصر، غابون، ألمانيا، إندونيسيا، اليابان، سلطنة عُمان، المملكة المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية وزامبيا.

¹ الوثائق: CL 132/1؛ و CL 132/INF/1؛ و CL 132/INF/6؛ و CL 132/PV/1؛ و CL 132/PV/7

² الوثيقتان CL 132/PV/1؛ و CL 132/PV/7

أنشطة منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأغذية العالمي

تقرير الدورة السابعة والعشرين للجنة مصايد الأسماك

(روما، 5-9 مارس/آذار 2007)³

6- أشاد المجلس بالعمل الذي قامت به الدورة السابعة والعشرون للجنة مصايد الأسماك، ووافق على التقرير والتوصيات الصادرة عنها.

7- وحث المجلس المنظمة، بوصفها الجهاز العالمي الوحيد لمصايد الأسماك، بأن تواصل تأكيد قيادتها الدولية في مجال شؤون مصايد الأسماك وتشجيع تنفيذ مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد، وما يتصل بها من خطط العمل الدولية، واستراتيجية تحسين المعلومات عن حالة واتجاهات المصايد الطبيعية وتعزيز دور المنظمات الإقليمية لمصايد الأسماك. وأعرب عن ارتياحه لاستجابة لجنة مصايد الأسماك الإيجابية لطلب الجمعية العامة للأمم المتحدة بشأن القضايا الناشئة، مثل إدارة مصايد المياه العميقة في أعالي البحار، وتكوين قاعدة بيانات عالمية عن النظم الأيكولوجية البحرية الضعيفة في المناطق الواقعة خارج الولاية الوطنية وإنشاء سجل عالمي شامل لسفن الصيد.

8- ولاحظ المجلس أن الصيد غير القانوني دون تنظيم ودون إبلاغ لا زال مصدر انشغال شديد، ورحب بالمبادرة الرامية إلى بدء عملية لإقرار اتفاقية دولية ملزمة قانونياً تحدد تدابير الرقابة في الموانئ، استناداً إلى المشروع النموذجي للمنظمة بشأن تدابير دولة الميناء لمكافحة الصيد غير القانوني.

9- وأقر المجلس بأن المصايد الصغيرة النطاق وتربية الأحياء المائية تؤدي دوراً متزايد الأهمية فيما يتعلق بقضايا رئيسية مثل الحد من الفقر والأمن الغذائي. وأكد معظم الأعضاء الأولوية العالية التي ينبغي إسنادها لهذين القطاعين الفرعيين. وأخذ المجلس علماً بإعادة تأكيد لجنة مصايد الأسماك على الأولوية العالية المعطاة لتشجيع تنمية تربية الأحياء المائية في أفريقيا، ولوضع برنامج عمل محدد للمصايد الصغيرة النطاق.

10- ووافق المجلس على الحاجة إلى مزيد من المساعدة الفنية والمالية للدول النامية، وعلى الأخص فيما يتصل بجهودها الرامية إلى تلبية متطلبات الوصول إلى السوق الدولية.

11- وأعرب عن القلق إزاء عدم إيلاء عناية كافية من قبل أمانة اتفاقية التجارة الدولية في الأنواع المهددة بالانقراض من مجموعات الحيوان والنبات البرية لتوصيات لجنة الخبراء الاستشارية المخصصة في المنظمة بشأن مقترحات إدراج تلك الأنواع في قوائم مرفقات اتفاقية التجارة الدولية المذكورة.

³ الوثائق CL 132/7؛ وCL 132/PV/2؛ وCL 132/PV/7

12- وأكد المجلس من جديد الحاجة إلى مزيد من الشفافية والمساءلة فيما يتعلق بالأنشطة التي تضطلع بها إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية من خلال التمويل من خارج الميزانية. وأخذ المجلس علماً بأن لجنة مصايد الأسماك أكدت الحاجة إلى تخصيص قدر أكبر من الموارد لإدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية، خاصة لبرنامجها العادي، إذا ما أريد تلبية توقعات المجتمع الدولي.

تقرير الدورة الثامنة عشرة للجنة الغابات (روما، 13-16 مارس/آذار 2007)⁴

13- أقرّ المجلس تقرير الدورة الثامنة عشرة للجنة الغابات.

14- وطلب المجلس إلى المنظمة أن تواصل تأدية دورها الريادي في الشراكة التعاونية في مجال الغابات، وتعزيز أنشطتها في مجالات الرصد، والتقييم، ورفع التقارير عن الغابات على المستويات القطرية والإقليمية والدولية. وطلب المجلس إلى المنظمة أن تعزز تعاونها مع منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات من أجل تحقيق غايات الصك غير الملزم قانوناً في ما يتعلق بجميع أنواع الغابات.

15- وطلب المجلس إلى المنظمة مواصلة الجهود التي بذلتها في الآونة الأخيرة لتعزيز الهيئات الإقليمية للغابات، مشدداً على أهمية وجود رابط إقليمي فعال بين السياسات الحرجية العالمية ولجنة الغابات، والتنفيذ على الأرض. وأثنى المجلس على الدعم الذي تقدمه المنظمة للبرامج الحرجية القطرية، بما في ذلك العمل الذي يقوم به مرفق البرامج الحرجية القطرية.

16- وطلب المجلس إلى المنظمة أن تساعد الدول الأعضاء المهتمة على وضع استراتيجيات شاملة للطاقة الحيوية. وشدد بعض الأعضاء على الدور المتنامي الذي سيؤدي به الخشب من أجل تلبية احتياجات العديد من البلدان النامية إلى الطاقة. وطلب المجلس إلى المنظمة إعداد تقرير تحليلي عن التأثيرات الاجتماعية والاقتصادية والبيئية الناجمة عن التغييرات في استخدام الخشب لتوليد الطاقة.

17- وإذ أحاط المجلس بالدور الهام الذي تضطلع به الغابات في احتواء تغيّر المناخ من خلال احتباس الكربون، فضلاً عن التأثيرات السلبية الممكنة على صحة الغابات نتيجة لتغير المناخ، طلب المجلس إلى المنظمة أن تواصل وضع الغابات وتغير المناخ في صدارة أولوياتها، والعمل مع الدول الأعضاء لمساعدتها على صياغة استراتيجيات للتكيف أكثر فعالية. وأحاط المجلس بالفوائد التي قد تنجم عن الحد من إزالة الغابات من أجل خفض انبعاثات الكربون، وطلب إلى المنظمة أن تواصل عملها في هذا المجال مع اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ.

⁴ الوثائق CL 132/8؛ وCL 132/PV/2؛ وCL 132/PV/7.

- 18- وشدد المجلس على المساهمة الهامة للغابات بالنسبة إلى تأمين سبل معيشة مستدامة والقضاء على الفقر والجوع. وفي هذا الإطار، طلب إلى المنظمة أن تواصل بذل الجهود لمساعدة البلدان النامية على تنفيذ الإدارة الحرجية المستدامة من خلال التعاطي مع الأبعاد الاجتماعية والاقتصادية والبيئية للغابات والأشجار الموجودة خارج الغابات.
- 19- وسلّم المجلس بالدور الهام الذي تضطلع به المنظمة باعتبارها مركزاً عالمياً للمعرفة والمعلومات عن الغابات، وطلب إلى المنظمة أن تواصل دعم البلدان لتنمية قدراتها في مجال المعلومات الحرجية.
- 20- وإذ أبدى المجلس مجدداً قلقه إزاء اعتماد إدارة الغابات بشكل متزايد في عملها الرئيسي على التمويل من خارج الميزانية، أحاط بتخوّف لجنة الغابات من عدم كفاية الموارد المخصصة لقطاع الغابات كي تواجه المنظمة بالفعالية المطلوبة القضايا المستجدة التي أشارت إليها اللجنة.

تقرير الدورة السادسة والستين للجنة مشكلات السلع

(روما، 23-25 أبريل/نيسان 2007)⁵

- 21- أقرّ المجلس تقرير الدورة السادسة والستين للجنة مشكلات السلع.
- 22- ورحّب المجلس باستئناف جولة مفاوضات الدوحة التجارية المتعددة الأطراف. وذكر بالهدفين المرجوَيْن من هذه الجولة وهما زيادة التجارة الدولية وتشجيع التنمية الاقتصادية، وأقرّ بأنّ نجاح هذه الجولة سيترتّب عنه منافع اقتصادية تؤدي إلى الحد من الفقر وتحسين الأمن الغذائي. وحثّ المنظمة على مواصلة دعم هذه العملية. ورحّب معظم الأعضاء بالتحليل الذي أجرته الأمانة حول تأثير الإصلاحات التجارية وحثوا على ضرورة مواصلة التحليل العمق. ورحّب المجلس بالمساعدة التقنية والدعم لبناء القدرات كي تتمكن الدول الأعضاء من المشاركة في المفاوضات التجارية المتعددة الأطراف على أكمل وجه.
- 23- وأيدّ المجلس اقتراح لجنة مشكلات السلع بضرورة توسيع نطاق عمل المنظمة على "منتجات خاصة" في المفاوضات المتعددة الأطراف والتركيز على مساعدة البلدان النامية كي تستفيد على النحو الصحيح من المرونة والهامش السياسي المتوافر. وسلّم أيضاً بأهمية العمل في مجال الارتفاعات الحادة في الواردات والضمانات. وفي حين أنه اعترف بالدور الذي يمكن أن تؤديه المنتجات الخاصة في توفير مساحة للسياسات والدور الذي يمكن أن تؤديه الآلية الخاصة للضمانات في تمكين البلدان من إدارة وارداتها، شدد بعض الأعضاء على أنها ليست بديلاً عن إصلاح السوق وينبغي اعتبارها آليات مرحلية فقط.

⁵ الوثائق CL 132/6؛ وCL 132/PV/2؛ وCL 132/PV/7.

24- ورحب المجلس بدعم المنظمة لمبادرة "المعونة من أجل التجارة" التي أطلقتها منظمة التجارة العالمية لمواجهة القيود على مستوى العرض، وشدد بعض الأعضاء على ضرورة ألا تعتبر هذه المبادرة بديلاً عن البعد الإنمائي من جولة الدوحة. وسلم معظم الأعضاء بأهمية الروابط بين مجالات التدخل الخمسة، وعلى وجه التحديد نقل التكنولوجيا، والبنى الأساسية الريفية، والاستثمار في إدارة المياه، والمواصفات الفنية للمنتجات والمفاوضات التجارية وتحليل السياسات التجارية.

25- وأحاط المجلس بتأثير نمو الوقود الحيوي على أسعار بعض السلع الأساسية الزراعية. وأبدى بعض الأعضاء قلقهم إزاء التأثير الذي قد يلحق بأسواق الأغذية والأمن الغذائي جراء هذا النمو. واتفق المجلس على الحاجة إلى مزيد من التحليل الاقتصادي ولاحظ بارتياح العمل الجاري في المنظمة على مشروع خاص للنظر في هذه القضايا. وأقر أيضاً بعض الأعضاء بالمنافع البيئية المحتملة التي قد تنشأ عن استخدام بدائل عن الوقود الأحفوري على نطاق أوسع بكثير.

26- وأقر المجلس بنمو الاقتصاد في كل من الصين والهند، وتأثير ذلك على الأسواق الدولية للسلع حسبما أوجزته وثيقة لجنة مشكلات السلع ذات الصلة. ورحب برغبة كل من البلدين في التعاون مع المنظمة لإجراء هذا النوع من الدراسات مستقبلاً.

27- وحين طلب المجلس مواصلة العمل على تحليل القضايا المتعلقة بالتجارة والسوق، شدد على إمكانية تسخير الموارد المحدودة لدى الأمانة من خلال التعاون المفتوح مع المؤسسات الدولية، والوطنية أيضاً، المناسبة الأخرى.

تقرير الدورة العشرين للجنة الزراعة

(روما، 25-28 أبريل/نيسان 2007)⁶

28- وافق المجلس على تقرير الدورة العشرين للجنة الزراعة، ورحب بالإنجازات الواردة في تقرير تنفيذ البرامج للفترة 2004-2005. وطلب العديد من الأعضاء أن يتبع في المستقبل نهج يستند إلى النتائج بقدر أكبر، بما في ذلك تحليلاً كمياً للمخرجات ونتائج التقييمات الذاتية. وأيد المجلس مقترحات المنظمة في المجالات المواضيعية التي بحثتها اللجنة، مشيراً في الوقت ذاته إلى أن عملية التقييم الخارجي المستقل الجارية قد تتطلب إجراء تعديلات في برنامج العمل والميزانية للفترة المالية 2008-2009.

29- ووافق المجلس على الأولويات التي أسندتها اللجنة، بدون ترتيب معين، إلى العمل بشأن الأمراض والآفات الحيوانية والنباتية (الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، واتفاقية روتردام، وبرنامج الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض الحيوانية والنباتية العابرة للحدود، وإدارة الأزمات)، التغذية وحماية المستهلكين (الدستور الغذائي، وجودة الأغذية

⁶ الوثائق CL 132/9، و CL 132/PV/3، و CL 132/PV/7.

وسلامتها)، الموارد الوراثية للأغذية والزراعة (هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة، والمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية للأغذية والزراعة، والموارد الوراثية الحيوانية)، الإدارة المستدامة للموارد الطبيعية (تغير المناخ، والتدهور البيئي)، بناء القدرات لدعم مشاركة البلدان النامية بفعالية أكبر في المفاوضات التجارية المتعددة الأطراف، والصناعات الزراعية، والتكنولوجيا الحيوية، والإرشاد والبحوث، والإصلاح الزراعي والتنمية الريفية، وقضايا التمايز بين الجنسين، والتحليل والمشورة في مجال السياسات، وتبادل المعارف وبناء القدرات والمعلومات والإحصاءات (FAOSTAT).

30 - واستذكر المجلس انشغال اللجنة حيال تناقص نسبة التمويل من البرنامج العادي المخصصة للبرامج في نطاق سلطة قرار لجنة الزراعة مقارنة مع الموارد من خارج الميزانية. واستذكر معظم الأعضاء الحاجة إلى إرساء التوازن بين الأنشطة المعيارية والتنفيذية. ورأى الكثير من الأعضاء أنّ هناك حاجة إلى مزيد من المعلومات عن الشراكات، وخاصة بين وكالات الأمم المتحدة التي توجد مقارها في روما.

31 - وأيد المجلس الأهمية المسندة إلى قضية إدارة التفاعلات بين الثروة الحيوانية والبيئة، ووافق على أن تعمل المنظمة على: تنظيم مشاورات رفيعة المستوى، ومساعدة البلدان، بناء على طلبها، على تصميم وتنفيذ أطر السياسات، وتكوين مجموعة من الخطوط التوجيهية، ووثائق السياسات وأدوات دعم القرارات، بالتعاون مع الدول الأعضاء والأطراف المهتمة الأخرى، بما في ذلك القطاع الخاص. وأكد الكثير من الأعضاء ضرورة أن تكون هذه المشاورات واسعة بقدر كاف لتشمل مختلف أبعاد إدارة الثروة الحيوانية، بما في ذلك قدرتها التنافسية. كما تناول الكثير من الأعضاء الجوانب البيئية لمزارع الثروة الحيوانية المكثفة الكبيرة.

32 - وأيد المجلس الأولوية التي تسندها المنظمة إلى الاستجابة لتحديات تنمية الأعمال التجارية الزراعية والصناعات الزراعية بتعزيز الخبرات والقدرات؛ وتوفير معلومات وتحليلات عالية الجودة؛ ودعم الصناعات الزراعية وبرامج سلسلة القيمة وتعزيز التعاون بين القطاعين العام والخاص، وذلك ضمن جملة أمور أخرى، بهدف خلق القيمة المضافة لصغار المزارعين وإتاحة الفرصة لهم لتجاوز مرحلة زراعة الكفاف؛ وإقامة علاقات عمل وثيقة مع منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، ووكالات الأمم المتحدة الأخرى والمنظمات الأخرى ذات الصلة. ورحب المجلس بتنظيم منتدى عالمي معني بالصناعات الزراعية، تستضيفه الهند.

33 - واتفق المجلس مع الدور الرئيسي الذي تضطلع به المنظمة بشأن القضايا البيئية المتعلقة بالأغذية والزراعة. وأيد بوجه عام إجراء دراسة عن العناصر المحتملة لإطار استراتيجي للمنظمة بشأن التحديات الزراعية والبيئية في القرن 21، رهنا بالنتائج التي يسفر عنها التقييم الخارجي المستقل، ويحيز أن يكون في إطار موارد البرنامج العادي. كما اعترف بأهمية أن تقدم المنظمة المساعدة الفنية للبلدان بشأن القضايا المعقدة مثل محاصيل الطاقة الخاصة بمناطق معينة، وخيارات التأقلم مع تغير المناخ، وإدارة نقطة التفاعل بين البيئة والثروة الحيوانية، وتوفير أدوات خاصة بالمعارف والمشورة، وربما من خلال مشاريع برامج التعاون التقني.

34 - واعترف المجلس بأن الطاقة الحيوية قضية ناشئة هامة تنطوي على تأثيرات إيجابية على الأمن الغذائي، وتأثيرات سلبية إن لم تُدر على نحو وافٍ.

35 - ووافق المجلس على أن تعزز المنظمة من جهودها الرامية إلى تحديد عواقب تغير المناخ على الموارد المائية وفيما يتعلق بالقطاع الزراعي. كما رحب بالاقترح بوضع إطار متكامل متعدد التخصصات لمعالجة ندرة المياه.

36 - واستذكر المجلس أهمية الإصلاح الزراعي والتنمية الريفية والدور المهم والفريد للمنظمة في هذا الشأن. وفيما يتعلق بدور المنظمة في نتائج المؤتمر العالمي للإصلاح الزراعي والتنمية الريفية ومتابعته، أخذ المجلس علماً بأن مركز التنسيق الجديد في المنظمة هو شعبة القضايا الجنسانية والتكافؤ وفرص العمل في المناطق الريفية في إدارة التنمية الاقتصادية والاجتماعية، وأن تيسير العمل الشمولي وتنسيقه سيتم من خلال مجموعة عمل مشتركة بين الإدارات وأن مسؤولية مسائل الإصلاح الزراعي والجوانب الأخرى لحيازة الأراضي ستظل على عاتق وحدة حيازة الأراضي وإدارتها في إدارة الموارد الطبيعية والبيئة. وشدد بعض الأعضاء على أهمية تخصيص موارد كافية لوظيفة مركز التنسيق الجديد. وظل الكثير من الأعضاء على قناعتهم بأن اتباع نهج حصيل فيما يتصل بموضوع متابعة المؤتمر العالمي للإصلاح الزراعي والتنمية الريفية أساسي إلى حين ظهور نتائج التقييم الخارجي المستقل. ووافق المجلس على قرارات اللجنة الواردة في الفقرة 49 من تقرير لجنة الزراعة. وتساءل الكثير من الأعضاء عن السبيل إلى التوصل إلى تنفيذ كفؤ في هذا السياق للخطوط التوجيهية الطوعية بشأن إنفاذ الحق في غذاء كافٍ في سياق الأمن الغذائي القطري.

تقرير الدورة الثالثة والثلاثين للجنة الأمن الغذائي العالمي

(روما، 7-10 مايو/أيار 2007)⁷

37 - أقرّ المجلس تقرير الدورة الثالثة والثلاثين للجنة الأمن الغذائي العالمي، بما في ذلك التوصيات الواردة في التقرير. وأبدى المجلس مجدداً قلقه إزاء عدم حدوث تقدم باتجاه خفض عدد الجياع، ودعا الجميع إلى تركيز العمل مجدداً من أجل تحقيق أهداف مؤتمر القمة العالمي للأغذية والأهداف الإنمائية للألفية. وأبرز المجلس أهمية إجراء استعراض تحليلي بقدر أكبر لتفاوت الأداء بين الأقاليم على صعيد الحد من انعدام الأمن الغذائي واستخلاص الدروس من التجارب الإيجابية.

38 - وأيد معظم الأعضاء التحليل الذي خضعت له المعونة الغذائية والتوصيات التي صدرت بشأنها في حالة الأغذية والزراعة 2006، وطلبوا أن تجري المنظمة دراسات إضافية، مثلاً عن تأثير المعونة الغذائية على الأسواق والتنمية. ووجهت العناية إلى مسألة الأمن التغذوي. وكرر المجلس دعمه للنهج المزدوج الذي يجمع بين حصول المجموعات

⁷ الوثائق CL 132/10 وCL 132/LIM/2 وCL 132/PV/2 وCL 132/PV/7 وCL 132/PV/7.

الأضعف على الأغذية مباشرة، وسياسات التنمية الزراعية الريفية والاستثمار فيها من أجل تحسين الإنتاج، وإنتاجية أصحاب الحيازات الصغيرة وخلق فرص عمل للفقراء في الريف.

39- وأثنى المجلس على الأمانة على دقة توقيت التركيز الخاص على الطاقة الحيوية، وأقرّ بأنّ هذه مسألة مستجدة هامة قد تترتّب عليها تأثيرات إيجابية على الأمن الغذائي وتأثيرات سلبية إن لم تدر بشكل سليم. واتفق المجلس على أنّ المنظمة تؤدي دوراً هاماً لتنسيق مزيد من أعمال التحليل العمق وقيادتها من أجل استكشاف الفرص والمخاطر الناجمة عن الوقود الحيوي من مصادر مختلفة، بما في ذلك المصادر غير الغذائية، ولتقديم مساعدة تقنية ومشورة في مجال السياسات للأعضاء في هذا المجال. وشدد العديد من الأعضاء على ضرورة ربط هذا التحليل بالمنظور الإقليمي، مع الإقرار بأنّ التأثيرات المحتملة للوقود الحيوي على الأمن الغذائي ترتبط بتنوع التكنولوجيات، والسلع الأساسية، والمناطق الإيكولوجية الزراعية، والأوضاع الاجتماعية الاقتصادية. وفي هذا الصدد، أشير إلى أهمية الأخذ بعين الاعتبار أفضل الممارسات والخبرات التي اكتسبتها بعض البلدان.

40- وأعرب المجلس عن تقديره للمساهمة التي يقدمها البرنامج الخاص للأمن الغذائي والتحوّل إلى البرامج القطرية والإقليمية للأمن الغذائي على التوالي، فضلاً عن أنشطة أخرى ذات صلة تنفذها المنظمة دعماً للأمن الغذائي في الدول الأعضاء، بما في ذلك مبادرة المنظمة للتعاون بين بلدان الجنوب. وأيد الأعضاء الحاجة إلى إقامة نظم للرصد والتقييم من أجل إجراء رصد وتقييم كميّين للبرامج القطرية والإقليمية للأمن الغذائي ولتقييم تأثيراتها. وشجّع المجلس تحسين دمج البرامج القطرية والإقليمية للأمن الغذائي ضمن الاستراتيجيات والسياسات القطرية للحد من الفقر واتفق مع الاقتراحات بأن يُدرج على جدول أعمال لجنة الأمن الغذائي العالمي، مرة كل سنتين، بند دائم عن "حالة البرامج القطرية والإقليمية للأمن الغذائي والدروس المستفادة منها".

41- ولاحظ الكثير من الأعضاء بارتياح التقدم المحرز على صعيد التحالف الدولي ضد الجوع وشددوا على أنّ المنظمة تضطلع بدور حيوي في مواصلة التعاون والتنسيق والمطالبة وبناء قدرات التحالفات القطرية. وأيدوا مبدأ إعداد استراتيجية لتعبئة الموارد من أجل مساعدة التحالف الدولي ضد الجوع والتحالفات القطرية على أن تصبح تدريجياً مكتفية ذاتياً، وطلبوا الحصول على توجيهات لدعم التنفيذ على المستوى القطري.

42- وأيد المجلس التوصية بأن تُعقد الدورة الرابعة والثلاثين للجنة الأمن الغذائي العالمي خلال شهر أكتوبر/تشرين الأول 2008 بالتزامن مع يوم الأغذية العالمي. ورحّب معظم الأعضاء بإجراء نقاش عام في المنتدى المناسب حول شكل الدورات المقبلة للجنة الأمن الغذائي العالمي وتواترها، وأحاط بأنّ التقييم الخارجي المستقلّ سوف يعطي مزيداً من التوجيهات بهذا الخصوص.

43- وأقر المجلس الوثيقة CL 132/LIM/2 المعنونة التقرير الرباعي عن التقدم المحرز في تنفيذ خطة عمل مؤتمر القمة العالمي للأغذية: تقرير مقدم من لجنة الأمن الغذائي العالمي من خلال (مجلس المنظمة إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي للأمم المتحدة).

44- ودعا العديد من الأعضاء إلى مواصلة تنفيذ الخطوط التوجيهية الطوعية لدعم الأعمال المطرد للحق في غذاء كافٍ في سياق الأمن الغذائي القطري، مشددين على أهمية التوجيهات والدعم الذي تقدمه المنظمة للبلدان المعنية.

برنامج الأغذية العالمي

التقرير السنوي المقدم من المجلس التنفيذي لبرنامج الأغذية العالمي عن نشاطاته في 2006⁸

45- أشاد المجلس بعمل برنامج الأغذية العالمي المعروض في التقرير السنوي المقدم إلى المجلس التنفيذي للبرنامج أثناء دورته العادية الأولى في فبراير/شباط 2007، وفي البيان الافتتاحي الذي أدلى به السيد Jean-Jacques Graisse، النائب الأول للمدير التنفيذي، إدارة العمليات.

46- وأكد المجلس تأييده للتقرير، كما سبق الإعراب عن ذلك أثناء دورة المجلس التنفيذي للبرنامج التي عُقدت في فبراير/شباط.

47- وأشاد بعض الأعضاء ببرنامج الأغذية العالمي لوفائه بمهمته التي كانت تتمثل في بادئ الأمر في إنقاذ الأرواح، ونوهوا بتوسعها لتتناول الطلبات الموجهة من مختلف المؤتمرات ومؤتمرات القمة لتشمل الأهداف الإنمائية للألفية. وأشاد الأعضاء بإدارة البرنامج وموظفيه لما يبذلونه من جهود لتقديم المساعدة إلى الأعداد المتزايدة من الجياع في العالم والمتضررين من الكوارث والنزاعات. كما أحاطوا علما بما يؤديه البرنامج من أنشطة لدعم التنمية، وبخاصة عن طريق برنامج التغذية في المدارس الابتدائية. وشجع بعض الأعضاء البرنامج على تعزيز شراكاته الإنمائية مع الحكومات والمنظمات غير الحكومية، وشجعوا المانحين على المساهمة في البرنامج.

48- وشكر بعض الأعضاء البرنامج على تركيزه على إصلاح الأمم المتحدة، وما يحدده من أهداف في حالات الطوارئ، وما يتخذه من تدابير أخرى لزيادة كفاءة أعماله. وأعرب الأعضاء أيضا عن تقديرهم لعرض برامج مشتركة وشراكات شاملة، وبخاصة الرقم القياسي من المنظمات غير الحكومية. وأيد العديد من الأعضاء تعاون الوكالات التي توجد مقرها في روما من أجل زيادة الاتساق وتقليل النفقات، وكذلك من أجل اتباع نهج المسار المزدوج. وجرى التشديد أيضا على أهمية زيادة جهود التعاون بين البرنامج ومنظمة الأغذية والزراعة، لاسيما فيما يتصل بالزراعة في أفريقيا.

⁸ الوثائق 2007/INF/14؛ وCL 132/PV/7؛ وCL 132/PV/7.

49- وإذ أشار المجلس إلى عملية موازية يجري اتباعها في الأمم المتحدة أمام المجلس الاقتصادي والاجتماعي والجمعية العامة، أُقرّ التعديلات التي أُدخلت على النظام الأساسي للبرنامج بغية إحالتها إلى الدورة الرابعة والثلاثين للمؤتمر العام للمنظمة من أجل الموافقة عليها، وهي كالتالي⁹:

الفقرة 2(ب) (8) من المادة السادسة (صلاحيات ووظائف المجلس):

[ب) إن المجلس (... سيعمل بوجه خاص على:]

...

"(8) النظر في التقرير عن فترة العامين بشأن عمليات التفتيش والتحقيق التقرير السنوي للمفتش العام واتخاذ ما يراه مناسباً بشأنه من إجراءات."

الفقرة 6(ب) من المادة الرابعة عشرة (الترتيبات المالية):

[6- على المدير التنفيذي تقديم الوثائق التالية للمجلس ليحيزها:]

"(ب) الكشوف المالية السنوية للبرنامج لفترة السنتين وتقرير المراجع الخارجي؛"

التحضيرات للدورة الرابعة والثلاثين لمؤتمر المنظمة¹⁰

ترتيبات الدورة والجدول الزمني المؤقت

50- بحث المجلس الوثيقة التي أعدتها الأمانة (CL 132/12-Rev.1) وأقرّ الترتيبات المقترحة فيها. وشدد أحد الأعضاء، مشيراً إلى تقرير الدورة الثالثة والثلاثين للمؤتمر العام، على أن تقوم الدول الأعضاء التي فقدت حقوقها في التصويت بسبب المتأخرات المتوجبة عليها بتقديم خطة تقسيط أثناء الدورة الرابعة والثلاثين للمؤتمر في عام 2007، كشرط مسبق لاستعادة هذه الحقوق. وينبغي للجنة العامة أن تبحث خطط التقسيط هذه بحثاً وافياً قبل أن يتخذ المؤتمر العام قراره بشأن إعادة حقوق التصويت.

51- واتفق المجلس على أن يُعرض على المؤتمر، للموافقة، جدول الأعمال المؤقت والجدول الزمني المبدئي والترتيبات المشار إليها في وثيقة المجلس، وأوصى على وجه الخصوص بما يلي:

⁹ هذه التعديلات معروضة أيضاً في الوثيقة C/2007/INF/14، التقرير السنوي المقدم من المجلس التنفيذي لبرنامج الأغذية العالمي إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي ومجلس منظمة الأغذية والزراعة بشأن أنشطته في عام 2006، وذلك في الصفحة 2 من القسم الأول المعنون المسائل التي تستدعي من مجلس المنظمة إجراء أو تستدعي اهتمامه، والغرض من هذه التعديلات هو في المقام الأول التعبير عن تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في البرنامج.

¹⁰ الوثائق CL 132/12-Rev.1؛ CL 132/PV/6؛ وCL 132/PV/7؛ CL 132/PV/10.

- (أ) تشكيل لجنتين رئيسيتين للنظر على التوالي في: (1) المسائل الموضوعية ومسائل السياسات في الأغذية والزراعة و(2) مسائل البرنامج والميزانية؛
- (ب) تحديد آخر موعد لتلقي الترشيحات لانتخابات المجلس عند الساعة 12.00 ظهراً من السبت 17 نوفمبر/تشرين الثاني 2007؛
- (ج) يجري التصويت لاتخاذ قرار بشأن مستوى الميزانية صباح يوم الجمعة 23 نوفمبر/تشرين الثاني 2007؛ ويتم الاقتراع لانتخاب أعضاء المجلس ولتعيين الرئيس المستقل للمجلس بعد ظهر يوم الجمعة 23 نوفمبر/تشرين الثاني 2007.

آخر موعد لتقديم الترشيحات لمنصب الرئيس المستقل للمجلس

- 52- قرر المجلس أن يحدد آخر موعد لتلقي الترشيحات لمنصب الرئيس المستقل للمجلس عند الساعة 12.00 ظهراً من يوم الجمعة 7 سبتمبر/أيلول 2007.

ترشيح رئيس المؤتمر ورئيسي اللجنتين الرئيسيتين الأولى والثانية

- 53- أحاط المجلس بأن مشاورات قد جرت بين رؤساء الوفود الممثلة في دورة المجلس، وكان هناك إجماع على ما يلي:

رئيس المؤتمر: إكوادور

رئيس اللجنة الرئيسية الأولى: بلد من بلدان المجموعة الإقليمية الأوروبية (يحدد لاحقاً)

رئيس اللجنة الرئيسية الثانية: الجمهورية الدومينيكية

- وفي ضوء المشاورات التي يجريها المدير العام حول استعداد ممثلي كل من البلدان للمشاركة، سيقدم المجلس الترشيحات النهائية لشغل هذه المناصب إلى المؤتمر في دورته في نوفمبر/تشرين الثاني 2007.

ترشيح تسعة أعضاء في لجنة أوراق التفويض (بلدان)

- 54- أحاط المجلس بوجود إجماع على تعيين البلدان التالية أعضاء في لجنة أوراق التفويض خلال الدورة الرابعة والثلاثين للمؤتمر: النمسا، وكندا، والسلفادور، وغابون، وماليزيا، وسلطنة عُمان، وسان مارينو، وأوكرانيا، وزامبيا.

ترشيح سبعة أعضاء في لجنة القرارات (بلدان)

55- أحاط المجلس بوجود إجماع على تعيين البلدان التالية أعضاء في لجنة القرارات خلال الدورة الرابعة والثلاثين للمؤتمر: كندا، ومصر، وإيطاليا، ومدغشقر، وباراغواي، والفلبين. وسيعلن اسم البلد السابع قبل افتتاح المؤتمر.

مسائل البرنامج والميزانية والمسائل المالية والإدارية

موجز برنامج العمل والميزانية للفترة 2008-2009¹¹

56- درس المجلس المقترحات الواردة في موجز برنامج العمل والميزانية للفترة 2008-2009، في ضوء تعليقات لجنتي البرنامج والمالية عليه.

57- ورحّب المجلس بالصيغة الموجزة وبالمضامين الإعلامية للوثيقة. وسلّم بأنّ موجز برنامج العمل والميزانية هذا قد أعدّ في ظلّ ظروف خاصة للغاية. وبالأخصّ، فإنّ حصيلة التقييم الخارجي المستقلّ للمنظمة وتبعاته المفصّلة لم تتضح بعد، فضلاً عن عملية الإصلاح الجارية في الأمم المتحدة. وكان من المهمّ أيضاً معالجة التحديات المالية الخطيرة التي تواجه المنظمة خلال الفترة المالية الراهنة، وإمكانية تكرارها في الفترة المالية المقبلة. وفي هذا الإطار، لاحظ المجلس أنّ موجز برنامج العمل والميزانية يهدف بالدرجة الأولى إلى الاستجابة لتطلّعاته الخاصة بوجود "خطة مالية شاملة"، تتضمّن تدابير تستعيد المنظمة من خلالها عافيتها المالية.

58- وعليه، أقرّ المجلس بأنّ موجز برنامج العمل والميزانية تضمّن نوعين من المقترحات بخصوص:

- "ميزانية الإدامة" التي ترمي إلى المحافظة على القيمة الشرائية عند تنفيذ برنامج العمل في الفترة المالية 2008-2009 من خلال تحديد الزيادات المتوقعة في التكاليف وانعكاساتها على التكاليف الإضافية التي أقرّها الأعضاء أو أبلغوا بها، في موازاة المضي قدماً بالأولويات الرئيسية التي سبق أن اتفق الأعضاء عليها والتي تعكس التغييرات التنظيمية التي وافقت عليها الأجهزة الرئاسية حتى تاريخه.
- ضمان الاستدامة المالية للمنظمة على المدى البعيد من خلال الوفاء بالالتزامات التي لم يرصد لها تمويل وتوسيع شبكات الأمان أي الاحتياطات، من خلال خيارين لاشتراكات إضافية خلال الفترة المالية.

59- وأخذ المجلس علماً، في سياق بحث مفهوم ميزانية الإدامة، بالتقديرات الكبرى للزيادات في التكاليف وبأنّ الأرقام العالية المسجّلة هي في قسم كبير منها نتيجة تأثير الزيادات، التي حصلت أو التي من المتوقع أن تحصل، في تكاليف الموظفين على امتداد الفترة المالية الراهنة 2006-2007.

60- أما بالنسبة إلى التدابير المشار إليها كي تستعيد المنظمة عافيتها المالية، فقد اتفق المجلس على أنّه يتعيّن على الأعضاء اتخاذ إجراءات لجعل المنظمة في وضع مالي مرضٍ أكثر، إلا أنّ الفترة الزمنية وآليات معالجة هذه المسألة تحتاج إلى مزيد من البحث. وأفاد بعض الأعضاء أنه ينبغي الموازنة بقدر أكبر بين الإنفاق البرامجي والأوضاع المالية للمنظمة. وطالب معظم الأعضاء بتنفيذ البرامج الموافق عليها.

¹¹ الوثائق CL 132/3؛ وCL 132/PV/3؛ وCL 132/PV/4؛ وCL 132/PV/7.

61- وأقرّ المجلس بأنّ الزيادات المتصلة بالاقترحات الواردة في الفقرة 3 سيكون لها تأثير ملحوظ على الاشتراكات. ونظراً إلى الشكوك الإضافية المتصلة بتأثير توصيات التقييم الخارجي المستقلّ على الميزانية، (وقد وافق المجلس على أن تجري مناقشتها في مرحلة أولى ضمن عملية منفصلة) والحاجة إلى تقديم وثيقة كاملة لبرنامج العمل والميزانية، وافق المجلس الرأى على أنه من السابق لأوانه في هذه المرحلة أن يبدي الأعضاء آراء ثابتة حول مستويات الميزانية. غير أنّ عدة أعضاء شددوا على أنّ الزيادات في اشتراكاتهم نتيجة لذلك غير واقعية. وكان هناك انطباع عام بأنّ مقترحات تمويل الاحتياطات والالتزامات الطويلة الأجل تستحقّ بالتالي إعادة نظر في الوثيقة الكاملة لبرنامج العمل والميزانية من أجل التوصل إلى نهج مرحلي بقدر أكبر، استناداً إلى تقييم إضافي تجريه الأمانة.

62- واتفق المجلس على أنّ المقترحات الخاصة بميزانية الإدامة في موجز برنامج العمل والميزانية تشكل أساساً للتوسع في بلورتها في الوثيقة الكاملة لبرنامج العمل والميزانية. وفي هذا الإطار، أقرّ المجلس بأن لا ضمانة في هذه المرحلة لأيّ جهد كبير لإعادة ترتيب الأولويات على اعتبار أنه قد يطلق أحكاماً مسبقة على التوصيات التي قدر تصدر عن التقييم الخارجي المستقل بشأن المضمون الأساسي لعمل المنظمة. غير أنّ بعض الأعضاء رأوا ضرورة إلغاء بعض الأنشطة الراهنة إذا ما أريدت معالجة المشاكل المالية دون انتظار صدور توصيات التقييم الخارجي المستقل.

63- واتفق المجلس على ضرورة إجراء مزيد من التحليل في الوثيقة الكاملة لبرنامج العمل والميزانية لتيسير اتخاذ قرارات مستنيرة من جانب مؤتمر المنظمة. ولم يتفق بعض الأعضاء مع المسوّغات التي أعطيت للاحتياجات التي أدت إلى التكاليف الإضافية في احتياجات الإنفاق الرأسمالي التي أدرجت ضمن ميزانية الإدامة، وطلب المجلس مزيداً من التفاصيل حول المقترحات في الوثيقة الكاملة لبرنامج العمل والميزانية. وأبدى المجلس ارتياحه لقيام لجنة المالية، كالعادة، بإخضاع تقديرات الزيادات في التكاليف لاستعراض معمق، إلا أنه وافق اللجنة الرأى حول ضرورة إعطاء مزيد من المسوّغات المفصلة في الوثيقة الكاملة لبرنامج العمل والميزانية. وطلب أيضاً معلومات ومسوّغات مفصلة أكثر عن كفاءة الأرباح والوفورات.

64- وإذ أحاط المجلس بالزيادات الأخيرة في الموارد من خارج الميزانية المتاحة للمنظمة، رحّب بالنية في تقديم عرض متكامل أكثر لموارد الميزانية العادية والموارد من خارج الميزانية في الوثيقة الكاملة لبرنامج العمل والميزانية، آخذاً في الاعتبار الحاجة إلى اتباع نهج استراتيجي ومتوازن لتعبئة الموارد الكافية للاستجابة للاحتياجات والتحديات العالمية والمحلية.

65- واتفق المجلس أيضاً مع نصيحة اللجنتين بتحسين عرض المضمون البرامجي ضمن ميزانية الإدامة في الوثيقة الكاملة لبرنامج العمل والميزانية، بما يشمل التنفيذ الميداني، على أن تراعى قدر المستطاع توصيات الدورات الأخيرة للجان الفنية. ولا بد أيضاً من أن تتضمن الوثيقة أفكاراً صريحة أكثر حول مواضيع هامة كتغير المناخ والطاقة الحيوية، وتغطية وافية للتوجهات المشتركة بين الاختصاصات كبناء القدرات وإدارة المعرفة. وشدد الكثير من الأعضاء على أهمية

المحافظة على القدرات في برامج التدريب والتعليم. وطلب أحد الأعضاء أن تُعدّ، بصورة مؤقتة، وثيقة أقصر لبرنامج العمل والميزانية، لا تتعدى السنتين، كي تدرج أي توصيات قد تصدر عن التقييم الخارجي المستقلّ في الوثيقة الكاملة لبرنامج العمل والميزانية.

66- وأخذ المجلس علماً بتوضيح الأمانة بأنّ منهجية التأخير في شغل الوظائف التي وافق عليها في دورته السابعة بعد المائة ستتواصل في برنامج العمل والميزانية للفترة 2008-2009، مع أنها أدت إلى خلل هيكلي بين الميزانيات الموافقة عليها وتنفيذ البرامج، وهو أمر يستدعي البحث مجدداً في فترة مالية لاحقة.

67- وإضافة إلى ذلك، رحّب المجلس بعرض الأمانة إعداد مذكرات إعلامية عن مواضيع منفصلة لمساعدة الأعضاء في التحضير للمناقشات حول برنامج العمل والميزانية.

تقرير الاجتماع المشترك للدورة السابعة والتسعين للجنة البرنامج

والدورة الثامنة عشرة بعد المائة للجنة المالية (روما، 23 مايو/أيار 2007)¹²

68- لاحظ المجلس أن الاجتماع المشترك عاجل، إضافة إلى موجز برنامج العمل والميزانية للفترة 2008-2009، التعاون في الأعمال الإدارية وأعمال المعالجة بين منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأغذية العالمي والصندوق الدولي للتنمية الزراعية. وهو يتطلع إلى المناقشات المقررة مرة أخرى لهذا التعاون في الاجتماع المشترك في مايو/أيار 2008.

69- وفي هذا الإطار، قدمت مجموعة مكونة من الكثير من الأعضاء، بيانا يُسجّل في المحضر، مفاده أنه يتعين على الأمانة أن تقدم تقريراً موسعاً عن هذه المسألة إلى الدورة القادمة للاجتماع المشترك في سبتمبر/أيلول 2007. وفي هذا السياق، أشارت تلك المجموعة إلى الاجتماعات غير الرسمية الأربعة التي عقدت في روما في غضون الأشهر التسعة الماضية. وأعرب أعضاء هذه المجموعة في البيان نفسه عن أسفهم لكون اجتماعات لجنة البرنامج ولجنة المالية والاجتماعات المشتركة ليست مفتوحة للمراقبين.

تقرير الدورة السابعة والتسعين للجنة البرنامج (روما، 21-25 مايو/أيار 2007)¹³

70- اقتصر مناقشات المجلس في هذا البند على مسائل التقييم الواردة في تقرير لجنة البرنامج، مع الإشارة إلى أنّ موجز برنامج العمل والميزانية يخضع لمداولات منفصلة في إطار البند 10 من جدول الأعمال.

¹² الوثائق CL 132/4، CL 132/PV/3، و CL 132/PV/7.

¹³ الوثائق CL 132/11، CL 132/PV/3، و CL 132/PV/7.

71- ورحب المجلس بعمليات التقييم وباستجابات الإدارة التي ناقشتها لجنة البرنامج في دورتها التي عقدت في مايو/أيار 2007، وتناولت السلع الأساسية والتجارة، والاستجابة لحالات موجات المد البحري (التسونامي) في المحيط الهندي، وبرنامج تليفود، وحملة مكافحة الجراد الصحراوي في الفترة 2003-2005. وحظيت الطبيعة الإيجابية لاستجابات الإدارة بالتقدير واعتُبر أنّ عمليات التقييم أعطت توجيهات قيمة للمنظمة من أجل تحسين كفاءتها التنفيذية. وطلب الكثير من الأعضاء، بالإضافة إلى ذلك، ضرورة مناقشات عمليات التقييم في ندوات غير رسمية تكون مفتوحة أمام جميع الأعضاء.

72- وأثبت تقييم الاستجابة للتسونامي قيمة الدعم التقني الذي تقدمه المنظمة في حالات الطوارئ، والحاجة أيضاً إلى إيلاء مزيد من العناية لبناء القدرة على التأهب لحالات الطوارئ ضمن مجال اختصاص المنظمة.

73- وبالنسبة إلى تقييم حملة مكافحة الجراد الصحراوي، ذكر المجلس بأنه لم يكن فقط تقييماً للعمل الذي قامت به المنظمة، بل أيضاً للاستجابة ككل التي شاركت فيها البلدان المتضررة والمانحون. وبقيت منظمة الأغذية والزراعة المنظمة الوحيدة القادرة على تنسيق الاستجابة الدولية في مواجهة الجراد الصحراوي، وشدد المجلس على أنه يتعين على المنظمة الآن أن تقود عملية تيسير اتباع نهج جديد للتأهب لحالات الطوارئ الخاصة بالجراد والعمل بهذا الصدد، كي تتمكن جميع الأطراف من الاستجابة بالسرعة والمرونة اللازمتين لأي تفشٍ للجراد. ورأى الكثير من الأعضاء أنّ ثمة حاجة إلى تأمين التمويل بصورة تتيح الاستجابة المرنة لحالات الطوارئ عبر الحدود في حال استدعى الأمر نقل الموارد بسرعة.

74- واتفق المجلس مع لجنة البرنامج على أنّ النهج الخاص بسبل المعيشة المعتمد حالياً في المنظمة من أجل إدارة الجراد ومكافحته هو نهج ضروري. وشملت سبل المعيشة، بالنسبة إلى الجراد، المخاطر الصحية الناجمة عن مبيدات الآفات في السلسلة الغذائية. وكان التشديد على استعادة سبل المعيشة هاماً أيضاً في حالات الاستجابة للتسونامي.

75- وأيد المجلس خطة عمل التقييم المتجددة (2006-2009) كما أقرتها لجنة البرنامج، ووافق على أنّه ينبغي إدراج البلدان المتوسطة الدخل ضمن عينة عمليات التقييم القطرية ورحب بالمساهمة التي يقدمها التقييم على مستوى منظومة الأمم المتحدة ككل. ونظراً إلى الصعوبات التنفيذية التي أشارت إليها عمليات التقييم، بما فيها عمليتي التقييم عن التسونامي والجراد الصحراوي، أيد المجلس طلب لجنة المالية بأن تجري دائرة التقييم تقييماً للعملية، يستحسن أن تكون بدعم من مكتب المفتش العام، من أجل تحليل طبيعة القيود التنفيذية والمخاطر الناجمة عن أي تغييرات إجرائية.

76- وشدد المجلس على أهمية التقييم المنهجي لعمل المنظمة من خارج الميزانية، وأقرّ الترتيبات التالية لتقييم العمل الذي يجري من خارج الميزانية، كما يرد في الفقرة 39 من تقرير لجنة البرنامج:

” (أ) إدراج بند اعتماد إلزامي للتقييم في جميع المشاريع الممولة من خارج الميزانية وفق جدول معلن. وسيجري إنشاء حسابين مجعّمين لأموال الأمانة لهذا الغرض: أحدهما للطوارئ ومشاريع إعادة التأهيل والآخر لمشاريع التعاون التقني من أجل التنمية. وتستثنى من هذا مشاريع التعاون التقني من أجل التنمية التي تربو على 4 ملايين دولار أمريكي والتي تبقى خاضعة للتقييم بصورة منفصلة؛

(ب) إضفاء الصبغة المؤسسية على ترتيبات تقييم برامج الطوارئ وإعادة التأهيل ووضع ترتيبات مماثلة لمشاريع التعاون التقني من أجل التنمية. ومع احترام استقلال التقييم والدور الذي تقوم به دائرة التقييم في هذا الصدد، فإن هذه العلاقات المؤسسية ستشمل إجراء حوارات شاملة مع أصحاب الشأن، خاصة جهات التمويل والبلدان الشريكة، بشأن اختيار عمليات التقييم وإجراءاتها.”

77- وأشار أحد الأعضاء إلى أنّ أهداف هذه الترتيبات، رغم تأييده لها، لا تتوافق كلياً مع تشريعاته الوطنية.

تقريراً دورتي لجنة المالية السابعة عشرة بعد المائة (روما، 24 يناير/كانون الثاني 2007) والثامنة عشرة بعد المائة (روما، 17-25 مايو/أيار 2007)¹⁴

حالة الاشتراكات والمتأخرات¹⁵

78- تدارس المجلس حالة الاشتراكات والمتأخرات في المنظمة في 15 يونيو/حزيران 2007، ولاحظ أنّ نسبة المتحصلات من الاشتراكات الجارية تقل عن مقابلتها في نفس التاريخ من السنة الماضية، وتظهر نقصاً كبيراً مقارنة مع ذات الفترة قبل سنتين. ولاحظ المجلس أنّ ما يزيد على 47 في المائة من الدول الأعضاء في المنظمة لم تسدد أية مدفوعات من الحصة بالدولار الأمريكي من اشتراكاتها لعام 2007، وأنّ 50 في المائة لم يسددوا أية مدفوعات من الحصة باليورو من اشتراكاتها لعام 2007.

79- وأعرب المجلس عن القلق إزاء ارتفاع مستوى المتأخرات المستحقة، ملاحظاً أنّ اثنتين وستين دولة من الدول الأعضاء ما زالت عليها متأخرات مستحقة عن عام 2006 وعن الأعوام السابقة، وأنّ 27 دولة عليها متأخرات بمبالغ قد تضر بحقوقها في التصويت طبقاً للمادة الثالثة - 4 من الدستور. وفي حين كان هناك تفهم للأوضاع المالية العسيرة في أغلب الأحيان التي تواجهها بعض البلدان، تم التأكيد على أهمية أنّ تحترم جميع الدول الأعضاء، بغض النظر عن حجمها، التزاماتها المالية تجاه المنظمة. لذا، فقد حث المجلس الدول الأعضاء، التي لم تسدد اشتراكاتها بعد، على أنّ تسدد الاشتراكات بالكامل، حرصاً على تمكين المنظمة من مواصلة الوفاء بمهامها.

¹⁴ الوثائق CL 132/13، CL 132/14، CL 132/PV/3، و CL 132/PV/7.

¹⁵ الوثائق CL 132/LIM/1، و CL 132/PV/3، و CL 132/PV/7.

أداء الميزانية في عام 2006

80- استعرض المجلس التقرير السنوي الأربعين¹⁶، المقدم من المدير العام، عن أداء الميزانية وعمليات النقل بين البرامج وفيما بين أبواب الميزانية، كما استعرض التقرير عن مناقشات لجنة المالية في دورتها الثامنة عشرة بعد المائة في مايو/أيار 2007¹⁷.

81- كذلك اطلع المجلس على البنود الأساسية التي لم ترصد لها ميزانية كافية، والتي تؤثر على الأداء المتوقع للبرنامج العادي للفترة 2006 - 2007. كما اطلع على عمليات النقل المتوقعة، بصورة مبدئية، بين أبواب الميزانية. وأشار المجلس أيضاً إلى بندين إضافيين سوف يتجاوز الإنفاق فيهما، في الفترة 2006 - 2007، المبلغين اللذين رسدا لهما في الميزانية وهما: مدفوعات نهاية الخدمة، وجزء من تكاليف الخدمة الجارية للتغطية الطبية بعد انتهاء الخدمة.

82- وامتدح الأعضاء الرغبة في معالجة جميع التكاليف، التي لم ترصد لها ميزانية كافية، بأسلوب يتحاشى تفاقم تدهور عجز الحساب العام في المنظمة. واتفق المجلس مع تقييم لجنة المالية الذي يقضي بأن هناك أنشطة برامجية قليلة جداً يمكن تقليصها في هذه المرحلة من فترة السنتين، وأن تكاليف الخدمة الجارية للتغطية الطبية بعد انتهاء الخدمة، التي لم ترصد لها ميزانية كافية، تظل محملة للحساب العام. وفيما يتعلق بالإنفاق الإضافي المتوقع لمدفوعات نهاية الخدمة (6.8 مليون دولار أمريكي) في الفترة 2006/2007، والتي لها تأثير نقدي فوري، فقد شدد كثير من الأعضاء على أهمية وقاية برنامج التعاون التقني من التخفيضات البرامجية، إذا ما تقرر تغطية هذه التكاليف من ضمن اعتمادات البرنامج العادي. كذلك أعرب كثير من الأعضاء عن قلقهم حيال تباطؤ تسليم مشروعات برنامج التعاون التقني خلال هذه الفترة المالية، وشددوا على أنه يجب ألا يستخدم هذا البرنامج كمصدر تمويل لمعالجة مشكلة السيولة، وألا يتأخر تسليم مشروعاته. وأعرب المجلس عن تطلعاته بأن تقوم لجنة المالية، في دورتها القادمة في سبتمبر/أيلول 2007، باستعراض مدى سلامة المقترحات البديلة لتمويل المدفوعات الإضافية لنهاية الخدمة من ضمن اعتمادات البرنامج العادي.

جدول الاشتراكات للفترة 2008-2009 - البند 13-3¹⁸

83- أحاط المجلس علماً بأنه، طبقاً لقرار الدورة الثامنة للمؤتمر (1955)، استمدّ جدول اشتراكات المنظمة لعامي 2008-2009 مباشرة من جدول الأمم المتحدة للأُنصبة المقررة، وكان في هذه الحالة جدول عام 2007، كما حددته الجمعية العامة بموجب القرار رقم 237/61 الصادر بتاريخ 22 ديسمبر/كانون الأول 2006.

¹⁶ الوثيقة CL 132/14، الملحق 1.

¹⁷ الفقرات من 4 إلى 9 من الوثيقة CL 132/14 والوثيقتان CL 132/PV/3 و CL 132/PV/7.

¹⁸ الوثيقتان CL 132/PV/3 و CL 132/PV/7.

84- وعليه، أوصى المجلس بإحالة مشروع القرار التالي إلى المؤتمر كي يوافق عليه :

**مشروع قرار يعرض على المؤتمر
جدول الاشتراكات للفترة 2008-2009**

إن المؤتمر،

وقد أخذ علماً بتوصيات الدورة الثانية والثلاثين بعد المائة للمجلس؛

وإن يؤكد أنه على المنظمة أن تتبع، كما في السابق، جدول الأمم المتحدة للأنشطة المقررة بعد تعديله بما يتناسب مع مختلف الأعضاء في المنظمة؛

1- يقرر أن يستمد جدول اشتراكات المنظمة للفترة 2008-2009 مباشرة من جدول الأمم المتحدة للأنشطة المقررة المعمول به في سنة 2007؛

2- يعتمد الجدول الوارد في المرفق دال بهذا التقرير لاستخدامه عامي 2008 و2009.

85- وأحاط المجلس بأنّ جدول الاشتراكات كما يرد في المرفق دال هو جدول مؤقت، وسيجري تعديله عند انعقاد الدورة المقبلة للمؤتمر في حال انضمام أعضاء جدد إلى المنظمة.

تعيين المراجع الخارجي¹⁹

86- ذكر المجلس بأنه، طبقاً للمادة 1-12 من اللائحة المالية، يتعين عليه تعيين المراجع الخارجي، بما أن مدة شغل المنصب الحالي من جانب المراقب، والمراجع العام للهند، سوف تنتهي مع مراجعة حسابات الفترة المالية 2006-2007.

87- وأحاط المجلس بتوصية لجنة المالية بتعيين هيئة مراجعة الحسابات في جمهورية الفلبين كمراجع خارجي للمنظمة.

¹⁹ الوثائق CL 132/13؛ وCL 132/14؛ وCL 132/PV/3؛ وCL 132/PV/7.

88- وأحاط المجلس أيضاً بأنّ الاقتراحات التي تقدّم بها مقدمو العطاءات المؤهلون كانت رفيعة المستوى، وبأنّ توصية لجنة المالية صدرت بعد استعراض معمّق لمزايا مختلف الاقتراحات استناداً إلى المعايير التالية: الاستقلالية، ومؤهلات المسؤولين والموظفين، والتدريب والخبرة، ونهج المراجعة واستراتيجيته، وتقارير المراجعة والتكاليف.

89- واعتمد المؤتمر القرار التالي:

القرار 1/ 132

تعيين المراجع الخارجي

إن المجلس،

إذ يلاحظ أن لجنة المالية توصي بتعيين هيئة مراجعة الحسابات في جمهورية الفلبين مراجعاً خارجياً لحسابات المنظمة؛

وإذ يسلّم بضرورة وأهمية المهام التي يضطلع بها مراجع الحسابات الخارجي في مراجعة حسابات المنظمة والمصادقة عليها؛

يقدر تعيين هيئة مراجعة الحسابات في جمهورية الفلبين مراجعاً خارجياً لحسابات المنظمة لفترة أربع سنوات تبدأ عام 2008.

اعتمد في 22 يونيو/حزيران 2007

90- وأعرب المجلس عن تقديره للمراجع الخارجي الذي يشغل حالياً المنصب وهو المراقب والمراجع العام للهند، وهنأه على خدماته الممتازة وعلى التقارير التي رفعها خلال الفترات المالية الثلاث الماضية.

اعتماد اللغة الروسية لغة من لغات المنظمة²⁰

91- نظراً لأن اللغة الروسية هي لغة رسمية في معظم منظمات منظومة الأمم المتحدة، واستذكراً لقرار المؤتمر العام للمنظمة لعام 1945 الذي ينظم استخدام اللغات في وقائع المنظمة ووثائقها، أعرب المجلس عن تأييده المبدئي لاعتماد اللغة الروسية لغة من لغات المنظمة، شرط أن تخضع المسألة لمزيد من الدرس من جانب الأجهزة الرئاسية.

²⁰ الوثائق CL 132/17؛ وCL 132/PV/3؛ وCL 132/PV/7.

92- بيد أنه لاحظ بقلق التبعات المالية التي قد تنشأ عن اعتماد اللغة الروسية. وشدد معظم الأعضاء على ضرورة ألا يؤثر قرار من هذا النوع على استخدام لغات المنظمة الحالية، ولا على تمويل البرامج الحالية في إطار الميزانية العادية، وطلبوا إجراء استعراض مرة أخرى للتكاليف التي ينطوي عليها هذا الأمر، المتكررة منها والتكاليف لمرة واحدة المبينة في الوثيقة CL 132/17، وأن تحدد أشكال تمويل كافية، بما في ذلك من خلال صندوق ائتماني ومساهمات طوعية. كذلك أشار بعض الأعضاء إلى أنه من الضروري، في ضوء الأوضاع المالية العسيرة التي تواجهها المنظمة حالياً، مراعاة أن يتم إدخال اللغة الروسية تدريجياً.

93- وطلب المجلس أن تضع أمانة المنظمة مقترحات لنماذج وأشكال تمويل مختلفة بشأن تقديم خدمات اللغة الروسية، بالتشاور الوثيق مع البلدان المهتمة، من أجل بحثها مرة أخرى في الدورة القادمة للجنة المالية.

المسائل الأخرى الناشئة عن التقريرين

تمويل التغطية الطبية بعد انتهاء الخدمة في الفترة 2008-2009²¹

94- أحاط المجلس بأنه، استناداً إلى التقييم الاكتواري لعام 2006، بلغت التزامات الخدمة السابقة للتغطية الطبية بعد انتهاء الخدمة 526.3 مليون دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006. وأحاط المجلس بأن التمويل اللازم للخدمة السابقة للتغطية الطبية بعد انتهاء الخدمة خلال الفترة المالية 2008-2009 بلغ 45.0 مليون دولار أمريكي، أي بزيادة 31 مليون دولار أمريكي مقارنة بمستوى التمويل لفترة السنتين المعتمد حالياً.

95- وإذ أحاط المجلس بأن لجنة المالية كانت قررت، في دورتها التي عقدت في سبتمبر/أيلول 2007، صياغة توصيتها استناداً إلى مستوى تمويل التغطية الطبية بعد انتهاء الخدمة في الفترة 2008-2009، اتفق المجلس على إجراء قراره بهذا الشأن إلى دورته المقبلة في نوفمبر/تشرين الثاني 2007.

تدابير لتحسين أوضاع العجز النقدي في المنظمة²²

96- اتفق المجلس على أن أوضاع السيولة في البرنامج العادي للمنظمة حرجة ولا يمكن تحسينها إلا من خلال تسديد جميع الدول الأعضاء لاشتراكاتها المقررة في مواعيدها. وعليه، أيد المجلس جميع التدابير المتخذة حالياً لتشجيع الدول الأعضاء على الدفع. وبالإضافة إلى ذلك، اتفق المجلس من حيث المبدأ على تقديم اقتراح إلى المؤتمر للأخذ بالتدابير الثلاثة التي أوصت بها لجنة المالية، كما وردت في الفقرات من 54 إلى 57 من تقرير دورتها الثامنة عشرة بعد

²¹ الوثائق CL 132/13؛ وCL 132/14؛ وCL 132/PV/3؛ وCL 132/PV/7.

²² الوثائق CL 132/13؛ وCL 132/14؛ وCL 132/PV/3؛ وCL 132/PV/7.

المائة، على أن تتم مناقشة صيغتها النهائية وتحسينها أثناء الدورة التاسعة عشرة بعد المائة للجنة المالية بغية إحالتها إلى المؤتمر العام ليأخذ قراراً بشأنها.

جائزة ب. ر. سن - اقتراح لزيادة قيمة الجائزة²³

97- أحاط المجلس باقتراح الأمانة زيادة قيمة الجائزة النقدية لجائزة ب. ر. سن إلى 10 000 دولار أمريكي، بعدما بقيت قيمتها 5 000 دولار أمريكي منذ إنشائها عام 1983. لكن نظراً إلى الأوضاع المالية التي تشهدها المنظمة في الفترة المالية الراهنة، أقرّ المجلس توصية لجنة المالية بعدم زيادة قيمة الجائزة في الوقت الراهن. ولكنه أبدى رغبته في دراسة المسألة من جديد في المستقبل.

التقييم الخارجي المستقل للمنظمة²⁴

98- رحّب المجلس بتقرير لجنة المجلس المعنية بالتقييم الخارجي المستقل (الوثيقة CL 132/15). وضمّ صوته إلى صوت لجنة المجلس في التعبير عن تقديره لعمل فريق التقييم الخارجي المستقلّ وللدعم الذي قدّمته أمانة المنظمة للتقييم الخارجي المستقلّ. وسجّل المجلس أيضاً تقديره لعمل لجنة المجلس المعنية بالتقييم الخارجي المستقلّ بقيادة رئيسها السفير Perri.

99- وأعاد المجلس التأكيد على الدور الهام الذي يضطلع به أصدقاء الرئيس في دعم الأجهزة الرئاسية كي تبلور قراراتها حول متابعة التقييم الخارجي المستقلّ. وأبدى ارتياحه للدعوة التي وجهها السيد Noori، الرئيس المستقلّ للمجلس، لعقد الاجتماع الأول لأصدقاء الرئيس قبل انعقاد دورة المجلس من أجل وضع اللمسات الأخيرة على الجدول الزمني الذي أعدته لجنة المجلس لعملية التقييم الخارجي المستقلّ.

100- وشدد المجلس على أنّ التقييم الخارجي المستقلّ يحظى بالدعم الكامل من الأعضاء. وأعرب عن تقديره لما أكده قائد فريق التقييم الخارجي المستقلّ مجدداً من أنه يحظى أيضاً بالتزام من جانب الأمانة. ولوحظ أنّ ورقة القضايا المنبثقة عن التقييم الخارجي المستقلّ أشارت إلى الحاجة إلى الخدمات المميزة التي قدّمتها المنظمة وإلى قيمة هذه الخدمات. ويتيح التقييم الخارجي المستقلّ، إلى جانب الإصلاحات في منظومة الأمم المتحدة ككلّ والإصلاحات التي أطلقها المدير العام، فرصة للمنظمة لإعادة تحديد موقعها كي تكون منظمة أكثر فعالية وجدوى في القرن الحادي والعشرين. لذا، تطلّع المجلس إلى المساهمة الإيجابية للتقييم الخارجي المستقلّ في اتخاذ القرارات بشأن مستقبل المنظمة، وهو أمر يمكن أن يتولاه الأعضاء، استناداً إلى مناقشات أصدقاء الرئيس.

²³ الوثائق CL 132/13؛ وCL 132/14؛ وCL 132/PV/3؛ وCL 132/PV/7.

²⁴ الوثائق CL 132/15؛ وCL 132/PV/4؛ وCL 132/PV/7.

101 - وأبدى المجلس ارتياحه لشفافية عملية التقييم الخارجي المستقل واستقلاليتها. وكان لا بد من المحافظة على هذه الشفافية والاستقلالية في المراحل الأخيرة من التقييم، وفي هذا الإطار، فإن الندوات التي يجري حالياً الترتيب لها لإقامة نقاش مفتوح مع ممثلي فريق التقييم قد تكون هامة.

102 - ورحب المجلس بعرض مشروع تقرير التقييم الخارجي المستقل على الأعضاء ومناقشته بجميع لغات المنظمة. وفي سياق مناقشة التأخر الطفيف المعلن عنه في تقديم مشروع تقرير التقييم الخارجي المستقل، أحاط بأنه لن يكون بالإمكان إبراز انعكاسات القرارات حول متابعة التقييم الخارجي المستقل على البرنامج والميزانية في اقتراح برنامج العمل والميزانية للفترة 2008-2009. وأقر المجلس بأنه ينبغي التعاطي مع عمليتي برنامج العمل والميزانية والتقييم الخارجي المستقل بشكل منفصل إلى أن تعقد اجتماعهما المشترك في مؤتمر المنظمة في نوفمبر/تشرين الثاني 2007. وسيضمّن فريق التقييم الخارجي المستقل تقريره النهائي تقديرات إشارية عن التكلفة والوفورات وجدول مقترح لتنفيذ توصياته.

103 - وذكر المجلس بأن الفترة الزمنية التي يمكن أن يبدأ فيها أصدقاء الرئيس بلورة التوصيات النهائية التي ستعرض على المجلس والمؤتمر ستكون ضيقة للغاية. وسيعمل المدير العام أيضاً ضمن القيود الزمنية نفسها لإعداد "استجابته المبدئية" على نتائج التقييم الخارجي المستقل وتوصياته. وأشار عدد من الأعضاء إلى إمكانية عقد دورة خاصة للمؤتمر أو للمجلس عام 2008. وأيد الكثير من الأعضاء فكرة وجود آلية جهاز رئاسي مناسب عام 2008 لغايات الاستمرارية يتولى عملية المتابعة المتفق عليها للتقييم الخارجي المستقل. غير أنه اتفق على أنه من السابق لأوانه في هذه المرحلة بحث أي ترتيبات ضرورية لما بعد المؤتمر في نوفمبر/تشرين الثاني 2007.

104 - واتفق على الجدول الزمني التالي لعملية التقييم الخارجي المستقل:

الخميس، 30 أغسطس/آب

(أ) اجتماع لجنة المجلس المعنية بالتقييم الخارجي المستقل لاستلام مشروع تقرير التقييم الخارجي المستقل بجميع اللغات الرسمية

(ب) ندوة غير رسمية لجميع الأعضاء من أجل مناقشة مشروع التقرير مع ممثلي فريق التقييم الخارجي المستقل

الجمعة، 31 أغسطس/آب

اجتماع أصدقاء الرئيس حول الانطباعات الأولية عن مشروع التقرير

منتصف سبتمبر/أيلول

إذا دعت الحاجة - ندوة غير رسمية ثانية لجميع الأعضاء من أجل مناقشة مشروع التقرير مع ممثلي فريق التقييم الخارجي المستقل

منتصف سبتمبر/أيلول – بداية أكتوبر/تشرين الأول

إذا دعت الحاجة واتفق على ذلك في الاجتماع الثاني لأصدقاء الرئيس – اجتماع واحد لأصدقاء الرئيس

18-19 أكتوبر/تشرين الأول

اجتماع لهيئة مكتب لجنة المجلس المعنية بالتقييم الخارجي المستقل ولجنة المجلس المعنية بالتقييم الخارجي المستقل لاستلام التقرير النهائي للتقييم الخارجي المستقل

الاثنين، 22 أكتوبر/تشرين الأول

مناقشة لاحقة والتوصل إلى اتفاق في الاجتماع الثاني لأصدقاء الرئيس – اجتماع واحد لأصدقاء الرئيس

الجمعة، 26 أكتوبر/تشرين الأول

إمكانية عقد اجتماع للجنة المجلس المعنية بالتقييم الخارجي المستقل لوضع الصياغة النهائية للتقرير الذي سترفعه إلى المجلس

أكتوبر/تشرين الأول – نوفمبر/تشرين الثاني

اجتماعات إضافية لأصدقاء الرئيس إذا دعت الحاجة واتفق على ذلك.

التقدم المحرز في تنفيذ إصلاحات المنظمة²⁵

آليات إنشاء مكتب إقليمي فرعي في أمريكا الوسطى

105- أشار المجلس إلى أن الأجهزة الرئاسية قد وافقت على التغييرات في الهيكل التنظيمي للمنظمة، على مرحلتين – في الدورة الثالثة والثلاثين للمؤتمر العام في نوفمبر/تشرين الثاني 2005 وفي دورة المجلس الحادية والثلاثين بعد المائة في نوفمبر/تشرين الثاني 2006²⁶. وإلحاقاً للتقرير الذي رفع إلى هذه الدورة الأخيرة المذكورة²⁷، ناقش المجلس هذا التقرير المرحلي عن تنفيذ التغييرات التي تمت الموافقة عليها، معترفاً بأنه قد طُلب من المجلس اتخاذ قرار نهائي في عام 2007 عن أساليب إنشاء مكتب إقليمي فرعي لأمريكا الوسطى، وتمت الموافقة على ذلك من حيث المبدأ أثناء الدورة الماضية للمجلس. وجرى الإقرار أيضاً بأن هذا الموضوع، إلى جانب الإصلاحات الأخرى، يغطيه النص الذي يفرض تنفيذ الإصلاحات في حدود الميزانية الموافق عليها وفي سياق خطة مالية. وطلب الكثير من الأعضاء إلى الأمانة أن

²⁵ الوثيقة CL 132/16؛ وCL 132/PV/3؛ وCL 132/PV/7.

²⁶ قرار المؤتمر 2005/6، والقرارات 62-67 من الوثيقة CL 131 REP.

²⁷ الفقرات 54-167 والملحق 3 في الوثيقة CL 131/18.

تقدم في أقرب وقت ممكن معلومات كاملة عن الجوانب المالية لتنفيذ الإصلاحات في المنظمة، بما في ذلك الوفورات في التكاليف.

106- وأعرب المجلس عن ارتياحه لوضع الهيكل الجديد في المقر الرئيسي وضع موضع التشغيل اعتبارا من 1 يناير/كانون الثاني 2007. ولاحظ أن تنفيذ مركز الخدمات المشتركة يمضي قدما، وأن من المقرر الانتهاء منه في فترة السنتين 2008-2009. ولاحظ أن الترتيبات قد اكتملت بصورة أساسية فيما يتعلق بإعادة هيكلة المكتب الإقليمي وأربعة مكاتب إقليمية فرعية في أفريقيا، إضافة إلى المكتب الإقليمي الفرعي لآسيا الوسطى، في حين من المنتظر بحلول يوليو/تموز 2007، تشغيل المكتب الإقليمي لأوروبا وآسيا الوسطى في بودابست، والمشاركة في الموقع وإعادة تشكيل المكتب الإقليمي الفرعي لأوروبا الوسطى والشرقية.

107- ورحب المجلس بالمعلومات المعروضة في الوثيقة، والتي شملت تقرير جماعة العمل المعنية بأساليب إنشاء مكتب إقليمي فرعي لأمريكا الوسطى، التي أنشأتها الأمانة بمشاركة بلدان أمريكا الوسطى الممثلة في روما. وبعد الاستماع إلى تقرير شفهي عن تكلفة المكتب الإقليمي الفرعي، وافق المجلس على اقتراح إنشاء مكتب إقليمي فرعي جديد للمنظمة لأمريكا الوسطى في بنما.

108- وأكد المجلس الحاجة إلى إجراء تقييم في الوقت المناسب للنموذج المعدل الناشئ عن الوجود الإقليمي والإقليمي الفرعي للمنظمة، في ضوء الخبرة المكتسبة من عمل هذه المكاتب في إقليم أفريقيا وإقليم أوروبا ووسط آسيا، وكذلك التكاليف لهذه الترتيبات المعدلة والمنافع منها. وأحاط بعض الأعضاء من إقليم أفريقيا توقعات البلدان المعنية بتلقي الدعم المحسن لتلبية التحديات والطلبات الجديدة.

109- وأبلغ المجلس بأن المشاورات جارية بشأن إنشاء مكتب إقليمي فرعي لمجلس التعاون لدول الخليج العربية واليمن، بهدف تقديم مقترح عملي في أقرب وقت ممكن. وأحاط المجلس علما برغبة الإمارات العربية المتحدة في استضافة هذا المكتب.

110- وأشار العديد من الأعضاء أيضا إلى الوثيقة الإعلامية CL 132/INF/9 المعنونة "حالة مشاركة منظمة الأغذية والزراعة في إصلاحات منظومة الأمم المتحدة"، مؤكدا من جديد أهمية ضمان التكاملية الواجبة بين الإصلاحات في المنظمة ومبادرات الإصلاح الأوسع لمنظومة الأمم المتحدة، ورحبوا بوجه خاص بمشاركة المنظمة الاستباقية في الأعمال القطرية الرائدة بشأن "توحيد الأداء".

الشؤون الدستورية والقانونية

تقرير الدورة الحادية والثمانين للجنة الشؤون الدستورية والقانونية

(روما، 4-5 أبريل/نيسان 2007)²⁸

111- درس المجلس تقرير الدورة الحادية والثمانين للجنة الشؤون الدستورية والقانونية.

تعديل دستور المنظمة ولائحتها العامة (اعتماد اللغة الروسية لغة من لغات المنظمة)

112- أشار المجلس إلى أن مؤتمر المنظمة كان قد قرر في دورته الأولى عام 1945، أن تكون القواعد الناظمة لاستخدام اللغات في مداولات المنظمة ووثائقها هي تلك المعتمدة في الأمم المتحدة. وفي ضوء الممارسات السابقة في المنظمة، وبعد انضمام بيلاروس والاتحاد الروسي إلى عضوية المنظمة، فقد اقترح إدخال تعديلات على دستور المنظمة ولائحتها العامة بما يسمح أن تصبح اللغة الروسية لغةً من لغات المنظمة.

113- كذلك أشار المجلس إلى أنه، لكي تصبح اللغة الروسية لغة للمنظمة، فإن على المؤتمر أن يوافق على نص ذات حجية لدستور المنظمة باللغة الروسية، فضلاً عن تعديل المادة 22 من الدستور لتكون نصوصه باللغات العربية والصينية والإنكليزية والفرنسية والأسبانية والروسية متساوية في حجيتها. وبموجب الفقرة 4 من المادة 20 من الدستور، يرى المدير العام أن من واجبه توزيع النسخة الروسية من دستور المنظمة والتعديل المقترح للمادة 22 من الدستور، على الدول الأعضاء قبل 120 يوماً، على الأقل، من افتتاح دورة المؤتمر.

114- واتفق المجلس في الرأي مع لجنة الشؤون الدستورية والقانونية من حيث أن مشروع القرار الموجه للمؤتمر الوارد في المرفق هاء قد صيغ بالصورة القانونية الملائمة، وقرر إحالته إلى المؤتمر على أساس أن هذا قد تم وفقاً للأصول الإجرائية والقانونية، لكن ذلك لا يمثل التزاماً سياسياً أو مالياً من جانبه، ولا يمثل قراراً فيما يتعلق بجوهر الموضوع الذي ينبغي دراسته في دورتي المجلس والمؤتمر العام في نوفمبر/تشرين الثاني 2007.

115- وفي إطار نفس الظروف، استعرض المجلس كذلك مشروع القرار الموجه للمؤتمر الوارد في المرفق واو والمعدل للمادة 47 من اللائحة العامة للمنظمة ووجد أنه قد صيغ بالصورة القانونية الملائمة، وأحاله إلى المؤتمر.

116- ورأى أحد الأعضاء أنه ينبغي تجميد العملية المقترحة، نظراً للصعوبات المالية التي تواجهها المنظمة حالياً.

²⁸ الوثائق CL 132/5؛ وCL 132/LIM/4؛ وCL 132/PV/5؛ وCL 132/PV/7.

عملية تغيير طابع أحد الأجهزة الدستورية لمنظمة الأغذية والزراعة المنشأ بموجب المادة 14 من الدستور ليصبح جهازاً خارج إطار عمل المنظمة (تغيير الوضع القانوني لهيئة مصايد أسماك التونة في المحيط الهندي)

117- أحيط المجلس، في سياق دراسته لهذه المسألة، بأن لجنة الشؤون الدستورية والقانونية قد أخذت علماً بعرض مفصل للوثيقة CCLM 81/3 عنوانها: "عملية تغيير طابع أحد الأجهزة الدستورية لمنظمة الأغذية والزراعة المنشأ بموجب المادة 14 من الدستور ليصبح جهازاً خارج إطار عمل المنظمة (تغيير الوضع القانوني لهيئة مصايد أسماك التونة في المحيط الهندي)" وبصورة خاصة، الأسباب التي جعلت المدير العام يقرر إحالة المسألة إلى لجنة الشؤون الدستورية والقانونية. كذلك أحيط المجلس بأن عرضاً للاقتراح، الذي يقضي بإخراج هيئة مصايد أسماك التونة في المحيط الهندي من إطار المنظمة، كان قد قدمه رئيس لجنة الشؤون الدستورية والقانونية، كمثل عن بلجيكا. وأشار المجلس إلى أن الوثيقة CL 132/LIM/4 تضمنت معلومات عن التطورات التي استجرت بعد دورة لجنة الشؤون الدستورية والقانونية، بما في ذلك المداولات التي دارت في الدورة الحادية عشرة لهيئة مصايد أسماك التونة في المحيط الهندي التي عقدت في مايو/أيار 2007.

118- ونظر المجلس في مختلف البيانات التي ألقاها الأعضاء والتي تعكس طائفة من الآراء، بما في ذلك الحاجة إلى تحسين فعالية هيئة مصايد أسماك التونة في المحيط الهندي وكفاءتها.

119- وأشار العديد من الأعضاء إلى أن الهدف الرئيسي للهيئة هو الإدارة المستدامة لأسماك التونة والأنواع الشبيهة بالتونة في المحيط الهندي، وأن ضمان مشاركة جميع أصحاب الشأن في أنشطة الصيد في المنطقة الخاضعة لصلاحيات الهيئة يستلزم حلاً عملياً، والأهم من ذلك أن يكون الحل سريعاً. وطلبوا أيضاً أن تقدم المنظمة الدعم الكامل في تيسير عملية تعزيز الهيئة، بغية الحفاظ على الموارد من أسماك التونة والأنواع الشبيهة بالتونة في المنطقة، التي تتعرض في ظل الظروف الحالية لتهديد خطير بالنضوب، مع ما يترتب على ذلك من انعكاسات سلبية تقع في المقام الأول على الدول الساحلية بالمنطقة. وأكدوا أيضاً أن آراء الأعضاء في الهيئة اتفقت في نحو (22-26 مايو/أيار 2006) على أن فصل الهيئة عن المنظمة ضروري لجعل الهيئة جهازاً يتحلى بالمزيد من الفعالية والكفاءة. غير أن غالبية أعضاء المجلس رأوا أن هذا الفصل غير ضروري، وأشاروا إلى أن بعض البلدان التي حضرت الدورة الحادية عشرة للهيئة التي عُقدت في موريشيوس (في الفترة من 13 إلى 18 مايو/أيار 2007) لم توافق على تغيير الوضع القانوني للهيئة كجهاز دستوري تابع للمنظمة.

120- وأيد المجلس الاستنتاجات التي توصلت إليها لجنة الشؤون الدستورية والقانونية والتي تشير إلى أن الوضع الذي قد استجد كان معقداً وغير مسبوق، ولذلك فقد كان من الضروري إجراء استعراض كامل للمسألة، مع مراعاة جميع التبعات لأي خيار محتمل، بما في ذلك حقيقة أن أي قرار يتخذ في ذلك المضمار سوف يمثل سابقة في القانون الدولي تؤثر على سائر منظمات منظومة الأمم المتحدة. وأيد المجلس طلب لجنة الشؤون الدستورية والقانونية الذي يقضي بوجوب دراسة هذه المسألة من جانب مجموعة غير رسمية تتكون من خبراء قانونيين من جميع أعضاء هيئة

مسايد التونة، وأعضاء لجنة الشؤون الدستورية والقانونية، فضلاً عن ممثلي المنظمات المعنية في منظومة الأمم المتحدة، حسب الاقتضاء. وبعد ذلك تستعرض لجنة الشؤون الدستورية والقانونية أعمال هذه المجموعة غير الرسمية وتقدم مشورتها إلى المجلس.

121- وأشار المجلس إلى المخاوف التي أثّرت أثناء المناقشات فيما يتعلق بفعالية وكفاءة هيئة مصيد التونة والتي كانت الأسباب المعلنة للعملية قيد المناقشة. وخلص المجلس إلى ضرورة معالجة مثل هذه المخاوف والأسباب، كمسألة لها الأولوية، من خلال إجراء مباحثات بين أمانة المنظمة والأعضاء المعنيين في هيئة مصيد أسماك التونة، وأن على الأمانة أن تقدم تقريراً عن نتائج هذه المباحثات إلى لجنة الشؤون الدستورية والقانونية وإلى أي جهاز آخر ذي علاقة.

شروط الكشف عن الوضع المالي لموظفين تحددهم المنظمة (تعديل النظام الأساسي لشؤون الموظفين)

122- لاحظ المجلس أن الأمم المتحدة قد طبقت شرط الكشف عن الوضع المالي لمسؤولين تحددهم وذلك كجزء من الجهود الرامية إلى المحافظة على أعلى مستويات النزاهة، وإلى تجنب حالات تضارب المصالح ومنع حدوثها. لذا فقد اقترحت الموافقة على إدخال تعديل في النظام الأساسي لشؤون الموظفين، يتمشى مع نص مواز في النظام الأساسي لموظفي الأمم المتحدة، بما يسمح بتنفيذ ذلك الشرط في منظمة الأغذية والزراعة. وفي هذا الصدد، أشار المجلس، بوجه خاص، إلى حقيقة أن المديرية التنفيذية لبرنامج الأغذية العالمي قد طلبت من المدير العام اعتماد هذا التعديل، ذلك أن شؤون الموظفين في البرنامج تدار وفقاً للنظام الأساسي والإداري لشؤون الموظفين في منظمة الأغذية والزراعة، بموجب الفقرة 6 من المادة 7 من اللائحة العامة للبرنامج.

123- وبموجب الفقرة 3 من المادة 39 من اللائحة العامة للمنظمة، وافق المجلس على التعديل المقترح للمادة 1 من النظام الأساسي لشؤون الموظفين وعنوانها: *"الواجبات والالتزامات والامتيازات"* كما وردت في المرفق زاي.

124- وأشار المجلس إلى أن التنفيذ الفوري للنظام سوف يستلزم استعراض أكثر من مائتي استمارة كشف عن الوضع المالي، سنوياً، في إطار من السرية التامة فيما يتعلق بالموظفين من فئة مد 1 أو الفئات العليا أو الموظفين الآخرين المحددين. وفي ضوء العمل الذي تنطوي عليه هذه العملية، وأيضاً لاعتبارات التكلفة، فقد وافق المجلس على الاقتراح الذي يقضي بأن تتبع المنظمة نهجاً عملياً إزاء هذه المسألة، في إطار اللائحة التنفيذية للنظام الأساسي لشؤون الموظفين، التي تسمح فعلاً بتنفيذ نظام مبسط للإعلان عن المصالح كما هو مطبق في سائر منظمات المنظومة. وسوف يطلب من الموظفين من فئة مد 1 والفئات العليا تقديم إعلانات المصالح، عند تعيينهم وخلال فترات منتظمة، حسب الاقتضاء. وأشار المجلس إلى أن هذا النظام سوف تستعرضه لجنة الشؤون الدستورية والقانونية في 2008. وفي ضوء التجربة المكتسبة في المنظمة وفي سائر منظمات المنظومة، سوف يتخذ القرار فيما إذا كان يتوجب تنفيذ النظام المكتمل بمجمله.

الأحوال الشخصية لأغراض استحقاقات الموظفين

125- لاحظ المجلس أن لجنة الشؤون الدستورية والقانونية كانت قد أحيطت علماً بحكم صدر في فبراير/شباط 2007 عن المحكمة الإدارية في منظمة العمل الدولية يقضي بإلزام المنظمة بدفع استحقاقات الإعالة، التي نص عليها النظام الأساسي والإداري لشؤون الموظفين، لفائدة الشخص المتزوج منه زواجاً قانونياً. ولما كانت المنظمة توافق على النظام الأساسي للمحكمة وعلى اختصاصاتها، فهي ملزمة قانوناً بتنفيذ الحكم وهو ما تفعله. وتمشياً مع الممارسة المتبعة في السابق في الحالات المشابهة، فسوف تطبق المنظمة قرارات الحكم على أي موظف آخر، في نفس أوضاع الشاكي، الفعلية والقانونية.

126- كذلك أشار المجلس إلى مطالبة من أحد الموظفين احتجاجاً على قرار صادر عن المنظمة ترفض فيه هذه الأخيرة منح شريكه مستحقات إعالة الزوج الذي يربطه به ميثاق تضامن مدني. وأشار المجلس إلى أن المنظمة سوف تطبق أي حكم يصدر عن المحكمة الإدارية حول هذه المطالبة على أي موظف آخر في نفس أوضاع الشاكي الفعلية والقانونية. وأشار العديد من الأعضاء إلى أنه من الأنسب مواءمة قواعد المنظمة ذات الصلة مع المبادئ العامة المذكورة أعلاه والأحكام الأخرى ذات الصلة، بحيث يتحقق يقين قانوني ويتم تجنب الأعباء المالية الإضافية التي يمكن أن تنتج عن دعاوى قضائية قد تُرفع في المستقبل.

تمثيل إقليم الشرق الأدنى في لجنة المالية

127- لاحظ المجلس أنه قد بدأ عقد مشاورات غير رسمية بين المجموعات الإقليمية، بيد أن هناك حاجة إلى مزيد من الوقت للتوصل إلى موقف موحد، ولذا فقد طلب من لجنة الشؤون الدستورية والقانونية أن تدرس هذه المسألة في دورتها القادمة، وأن تفيد المجلس باستنتاجاتها. و**ناشد** المجلس المجموعات الإقليمية أن تستكمل هذه المشاورات بحيث تكون لهذه القضية المزمّنة نهاية ناجحة.

تمكين الأعضاء من الإطلاع على تقارير مكتب المفتش العام

128- لاحظ المجلس أن لجنة الشؤون الدستورية والقانونية كانت قد درست هذه المسألة بالتفصيل استناداً إلى جملة معايير منها معايير تعديل التقارير الصادرة عن خدمات الرقابة الداخلية في الأمم المتحدة أو حجبتها واقتُرحت "معايير مؤقتة لتعديل التقارير التي أصدرها مكتب المفتش العام أو حجبتها". ومن جهة أخرى أرجأ المجلس، في دورته الحادية والثلاثين بعد المائة، دراسة هذه المسألة وطلب من لجنة الشؤون الدستورية والقانونية استعراضها مرة أخرى، في دورتها في ربيع 2007.

129- ولاحظ المجلس أن هذه المسألة كانت، في هذه الأثناء، قد نوقشت في مارس/آذار 2007 في الدورة التي عقدتها اللجنة الإدارية الرفيعة المستوى لمجلس الرؤساء التنفيذيين لمنظمة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق. وقررت اللجنة المذكورة، في سياق إشارتها إلى أن تقارير المراجعة الداخلية تعد وسيلة إدارية مهمة للرؤساء التنفيذيين، وبالتالي، يجب أن تظل سرية، فإنه يتعين على شبكة الميزانية والمالية التابعة لها أن تقوم، وبالتشاور مع رؤساء الرقابة الداخلية في المنظمات، بالإضافة إلى مراجعيها الخارجيين وإلى معهد المراجعين الداخليين، بإعداد ورقة موقف، نيابة عن اللجنة، لدعم مناقشة هذا البند من جانب الرؤساء التنفيذيين في اجتماعهم المقبل. وأيد المجلس اقتراح لجنة الشؤون الدستورية والقانونية الذي يقضي بإرجاء النظر في هذه المسألة حتى تتسنى لها الاستفادة من استنتاجات مجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق.

المسائل الدستورية والقانونية الأخرى

الدعوات الموجهة إلى الدول غير الأعضاء لحضور اجتماعات المنظمة²⁹

130 – أُبلغ المجلس بأن المدير العام قام، منذ الدورة الحادية والثلاثين بعد المائة، بتوجيه الدعوة إلى الجبل الأسود، بناءً على طلب قدم إليه، لحضور الدورة السابعة والثلاثين للهيئة الأوروبية لمكافحة الحمى القلاعية (روما، 18-20 أبريل/ نيسان 2007)، بصفة مراقب.

²⁹ الوثيقتان: CL 132/PV/1 و CL 132/PV/7.

ما يستجد من أعمال

الجدول الزمني المعدل لاجتماعات الأجهزة الرئاسية للمنظمة

والاجتماعات الرئيسية الأخرى للفترة 2007-2008³⁰

131- في سياق دراسة الجدول الزمني المعدل لاجتماعات الأجهزة الرئاسية للمنظمة والاجتماعات الرئيسية الأخرى للفترة 2007-2008 (المرفق حاء)، الذي عرض على المجلس للعلم، أخذ المجلس علماً بأن دورته الثالثة والثلاثين بعد المائة سوف تُعقد في روما في الفترة من 14 إلى 16 نوفمبر/تشرين الثاني 2007.

ميدالية مرغريتا ليزاراغا³¹

132- أقرّ المجلس ترشيح مركز تنمية مصايد الأسماك في جنوب شرق آسيا، واقترح أن يقدم المدير العام الميدالية إلى ممثل المركز في إطار مجريات الدورة الرابعة والثلاثين لمؤتمر المنظمة.

تعيين نائب المدير العام³²

133 - أبلغ المدير العام المجلس أنه يعتزم تعيين نائب مدير عام جديد هو السيد James G. Butler، اعتباراً من يناير/كانون الثاني 2008.

134 - ووافق المجلس بالإجماع على تعيين السيد James G. Butler نائباً للمدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة.

³⁰ الوثائق CL 132/INF/4؛ وCL 132/PV/6؛ وCL 132/PV/7.

³¹ الوثائق CL 132/INF/8؛ وCL 132/PV/2؛ وCL 132/PV/7.

³² الوثائق CL 132/LIM/5؛ وCL 132?PV.1؛ وCL 132/PV/2؛ وCL 132/PV/7.

المرفق ألف

جدول أعمال الدورة الثانية والثلاثين للمجلس

أولاً: المقدمة – إجراءات الدورة

- 1- الموافقة على جدول الأعمال والجدول الزمني
- 2- انتخاب ثلاثة نواب للرئيس، وتعيين رئيس وأعضاء لجنة الصياغة
- ثانياً: أنشطة منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأغذية العالمي
- 3- تقرير الدورة السابعة والعشرين للجنة مصايد الأسماك (روما، 5-9 مارس/ آذار 2007)
- 4- تقرير الدورة الثامنة عشرة للجنة الغابات (روما، 13-16 مارس/ آذار 2007)
- 5- تقرير الدورة السادسة والستين للجنة مشكلات السلع (روما، 23-25 أبريل/ نيسان 2007)
- 6- تقرير الدورة العشرين للجنة الزراعة (روما، 25-28 أبريل/ نيسان 2007)
- 7- تقرير الدورة الثالثة والثلاثين للجنة الأمن الغذائي العالمي (روما، 7-10 مايو/ أيار 2007)
- 8- برنامج الأغذية العالمي
- 9- التحضيرات للدورة الرابعة والثلاثين لمؤتمر المنظمة
- 9-1 ترتيبات الدورة والجدول الزمني المؤقت
- 9-2 آخر موعد لتقديم الترشيحات لمنصب الرئيس المستقل للمجلس
- 9-3 ترشيح رئيس المؤتمر ورئيسي اللجنتين الرئيسيتين الأولى والثانية
- 9-4 ترشيح تسعة أعضاء في لجنة أوراق التفويض (بلدان)
- ثالثاً: مسائل البرنامج والميزانية والمسائل المالية والإدارية
- 10- موجز برنامج العمل والميزانية للفترة المالية 2008-2009
- 11- تقرير الاجتماع المشترك للدورة السابعة والتسعين للجنة البرنامج والدورة الثامنة عشرة بعد المائة للجنة المالية (روما، 23 مايو/ أيار 2007)
- 11-1 تحقيق الوفورات وزيادة الكفاءة في الإدارة
- 11-2 المسائل الأخرى الناشئة عن التقرير
- 12- تقرير الدورة السابعة والتسعين للجنة البرنامج (روما، 21-25 مايو/ أيار 2007)

- 13 تقريراً دورتي لجنة المالية السابعة عشرة بعد المائة (روما، 24 يناير/ كانون الثاني 2007) والثامنة عشرة بعد المائة (روما، 17-25 مايو/ أيار 2007)
- 1-13 حالة الاشتراكات والمتأخرات
- 2-13 أداء الميزانية في عام 2006
- 3-13 جدول اشتراكات الفترة المالية 2008-2009
- 4-13 تعيين المراجع الخارجي
- 5-13 اعتماد اللغة الروسية لغةً من لغات المنظمة
- 6-13 المسائل الأخرى الناشئة عن التقريرين
- 14 التقييم الخارجي المستقل للمنظمة
- 15 التقدم المحرز في تنفيذ الإصلاحات في المنظمة
- 1-15 إجراءات إنشاء المكتب الإقليمي الفرعي لأمريكا الوسطى
- رابعاً: المسائل الدستورية والقانونية**
- 16 تقرير الدورة الحادية والثمانين للجنة الشؤون الدستورية والقانونية (روما، 4-5 أبريل/ نيسان 2007)
- 17 المسائل الدستورية والقانونية الأخرى، بما في ذلك:
- 1-17 الدعوات الموجهة إلى الدول غير الأعضاء لحضور اجتماعات المنظمة
- خامساً: مسائل أخرى**
- 18 الجدول الزمني المعدل لاجتماعات الأجهزة الرئاسية للمنظمة والاجتماعات الرئيسية الأخرى للفترة 2007-2008
- 19 ما يستجد من أعمال
- 1-19 ميدالية مرغريتا ليزاراغا
- 2-19 تعيين نائب المدير العام

المرفق باء
附录B
APPENDIX B
ANNEXE B
APÉNDICE B

قائمة المندوبين والمراقبين

代表和 ▪ 察 ▪ 名 ▪

LIST OF DELEGATES AND OBSERVERS

LISTE DES DÉLÉGUÉS ET OBSERVATEURS

LISTA DE DELEGADOS Y OBSERVADORES

الرئيس المستقل

独立主席

INDEPENDENT CHAIRMAN

PRÉSIDENT INDÉPENDANT

PRESIDENTE INDEPENDIENTE

: MOHAMMAD SAEID NOORI-NAEENI (IRAN, ISLAMIC REPUBLIC OF)

نواب الرئيس

副主席

VICE-CHAIRPERSONS

VICE-PRÉSIDENTS

VICEPRESIDENTES

: JOSÉ EMILIO SUADI HASBÚN (EL SALVADOR)

: CHRISTER WRETBORN (SWEDEN)

: PINIT KORSIEPORN (THAILAND)

أعضاء المجلس
理事会成员
MEMBERS OF THE COUNCIL
MEMBRES DU CONSEIL
MIEMBROS DEL CONSEJO

ALGERIA - ALGÉRIE - ARGELIA – الجزائر

Représentant

Rachid MARIF

Ambassadeur

Représentant permanent auprès de la FAO

Rome

رشيد معرف

السفير

والممثل الدائم لدى المنظمة

روما

Suppléant(s)

Abdessalem CHELGHOUM

Secrétaire Général

Ministère de l'agriculture et du développement

rural

Alger

عبد السلام شلغوم

الأمين العام

وزارة الزراعة والتنمية الريفية

الجزائر

Mme Saïda ZOUGGAR

Directrice de la programmation des

investissements et des études économiques

Ministère de l'agriculture et du développement

rural

Alger

سعيدة زوغار

مديرة البرمجة والاستثمارات والدارسات الاقتصادية

وزارة الزراعة والتنمية الريفية

الجزائر

Mme Habiba TALEB

Secrétaire diplomatique

Ambassade de la République algérienne

démocratique et populaire

Rome

حبيبة طالب

سكرتير دبلوماسي

سفارة جمهورية الجزائر الديمقراطية الشعبية

روما

Abderrahman HAMIDAOU

Ministre Plénipotentiaire

Représentant permanent adjoint auprès de la

FAO

Rome

عبد الرحمن حميداوي

الوزير المفوض

والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة

روما

AUSTRALIA - AUSTRALIE

Representative

Brett HUGHES

Manager

OECD, FAO and APEC, International

Division

Department of Agriculture, Fisheries and

Forestry

Canberra

Alternate(s)

Ms Judy BARFIELD

Counsellor (Agriculture)

Alternate Permanent Representative to FAO

Rome

BANGLADESH

Representative

Fazlul KARIM

Ambassador

Permanent Representative to FAO

Rome

Alternate(s)
 Ms Nasrin AKHTER
 Counsellor (Economic Affairs)
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Rome

BOLIVIA - BOLIVIE

Representante
 Doña Susana RIVERO GUZMÁN
 Ministra de Desarrollo Rural, Agropecuario y
 Medio Ambiente
 La Paz

Suplente(s)
 Esteban Elmer CATARINA MAMANI
 Embajador
 Representante Permanente ante la FAO
 Roma

Sra. Isabel CADIMA PAZ
 Consejero
 Representante Permanente Alterno ante la
 FAO
 Roma

Sra. Yesika CRESPO
 Asesora del Gabinete de la Ministra de
 Desarrollo Rural, Agropecuario y Medio
 Ambiente
 Ministerio de Desarrollo Rural, Agropecuario
 y Medio Ambiente
 La Paz

BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL

Representative
 José Antônio MARCONDES DE
 CARVALHO
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Rome

Alternate(s)
 Ms Ligia Maria SCHERER
 Minister Counsellor
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Rome

Saulo CEOLIN
 Secretary
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Rome

Mario Gustavo MOTTIN
 Second Secretary
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Rome

Felipe HADDOCK LOBO GOULART
 Second Secretary
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Rome

CAMEROON - CAMEROUN - CAMERÚN

Représentant
 Michael TABONG KIMA
 Ambassadeur
 Représentant permanent auprès de la FAO
 Rome

Suppléant(s)
 Moungui MÉDI
 Deuxième Conseiller
 Représentant permanent adjoint auprès de la
 FAO
 Rome

Mme Sylvie ONANA BILOUNGA
 Chargée d'Études
 Services du Premier Ministre
 Yaoundé

Mme Marie Jeanine ATANGA
 Sous-Directeur
 Ministère de l'agriculture et du développement
 rural
 Yaoundé

Philip MOUMIÉ
 Secrétaire Permanent
 Comité de gestion de l'assistance FAO/PAM
 Yaoundé

Emma BELAL
 Docteur Vétérinaire
 Ministère de l'élevage, des pêches et des
 industries animales
 Yaoundé

Paul NFONDANG
 Sous Directeur
 Ministère de l'agriculture et du développement
 rural
 Yaoundé

CANADA - CANADÁ

Representative
 Paul MURPHY
 Executive Director
 Programs and Multilateral Affairs Division
 International Markets Bureau
 Agriculture and Agri-Food Canada
 Ottawa

Alternate(s)

James MELANSON
Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Ms Kathryn MCKINLEY
Counsellor
Alternate Permanent Representative to FAO
Rome

Kent VACHON
Counsellor
Canadian Embassy
Rome

Ms Laurie HAYLEY
Advisor
Permanent Representation of Canada to the
UN Food and Agriculture Agencies
Rome

**CAPE VERDE - CAP-VERT –
CABO VERDE**

Représentant

José Eduardo DANTAS FERREIRA
BARBOSA
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Suppléant(s)

Mme Maria GORETTI SANTOS LIMA
Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de la
FAO
Rome

Mme Adelaide RIBEIRO
Directrice des Services d'études, planification
et coopération
Ministère de l'environnement et de
l'agriculture
Praia

CHILE - CHILI

Representante

Gabriel VALDÉS SUBERCASEAUX
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Roma

Suplente(s)

Konrad PAULSEN
Ministro Consejero
Representante Permanente Adjunto ante la
FAO
Roma

Julio FIOL
Primer Secretario
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Roma

Antonio BAYAS
Funcionario de la Dirección de Política
Multilateral
Ministerio de Relaciones Exteriores
Santiago

CHINA - CHINE - 中国

Representative

LI ZHENG DONG
Director-General
Department of International Cooperation
Ministry of Agriculture
Beijing

代表

李正东
农业部
国际合作司
司长
北京

Alternate(s)

HU YAN'AN
Counsellor
Alternate Permanent Representative to FAO
Rome

候补代表

胡延安
常驻粮农组织代表处候补代表
参赞
罗马

LUO MING

Division Director
Department of International Cooperation
Ministry of Agriculture
Beijing

罗鸣
农业部
国际合作司
处长
北京

Ms ZHANG MING
Second Secretary
Alternate Permanent Representative to FAO
Rome

张明
常驻粮农组织代表处候补代表
二秘
罗马

ZHANG MINGJIE
Second Secretary
Alternate Permanent Representative to FAO
Rome

张明杰
常驻粮农组织代表处候补代表
二秘
罗马

CHEN CHANGBING
Third Secretary
Alternate Permanent Representative to FAO
Rome

陈常兵
常驻粮农组织代表处候补代表
三秘
罗马

PANG YULIANG
Third Secretary
Alternate Permanent Representative to FAO
Rome

庞玉良
常驻粮农组织代表处候补代表
三秘
罗马

Ms WANG JING
Official
Department of International Cooperation
Ministry of Agriculture
Beijing

王静
农业部
国际合作司
官员
北京

CÔTE D'IVOIRE

Représentant
Richard Gbaka ZADY
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Suppléant(s)
Lida Lambert BALLOU
Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de la
FAO
Rome

CUBA

Representante
Enrique MORET ECHEVERRÍA
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Roma

Suplente(s)
José A. QUINTERO GÓMEZ
Especialista
Dirección de Organismos Económicos
Internacionales
Ministerio para la Inversión Extranjera y la
Colaboración Económica (MINVEC)
La Habana

EGYPT - ÉGYPTE - EGIPTO – مصر

Representative
Mohamed Ashraf GAMAL ELDIN RASHED
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

محمد أشرف جمال الدين راشد
السفير
والممثل الدائم لدى المنظمة
روما

Alternate(s)

Abdel Aziz Mohamed HOSNI
Counsellor (Agriculture)
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

عبد العزيز محمد حسني
المستشار الزراعي
نائب الممثل الدائم لدى المنظمة
روما

Raafat Salah Eldin ZAKI
Director-General
International Organizations and Conference
Department
Foreign Agricultural Relations
Ministry of Agriculture and Land Reclamation
Cairo

رفعت صلاح الدين زكي
المدير العام
إدارة المنظمات الدولية والمؤتمرات
العلاقات الخارجية ، وزارة الزراعة واستصلاح الأراضي
القاهرة

Yasser ABDEL RAHMAN SOROUR
Second Secretary
Alternate Permanent Representative to FAO
Rome

ياسر عبد الرحمن سرور
السكرتير الثاني
الممثل الدائم المناوب لدى المنظمة
روما

EL SALVADOR

Representante

José Emilio SUADI HASBÚN
Viceministro de Agricultura y Ganadería
San Salvador

Suplente(s)

Sra. María Eulalia JIMÉNEZ DE MOCHI
ONORI
Ministra Consejera
Representante Permanente Adjunto ante la
FAO
Roma

Eduardo VIDES
Ministro Consejero
Encargado de Negocios a.i.
Embajada de la República de El Salvador ante
la Santa Sede
Roma

Patrizia COMANDARI ANDINO
Ministro Consejero
Embajada de la República de El Salvador ante
la Santa Sede
Roma

ERITREA - ÉRYTHRÉE

Representative
Zemed Tekle WOLDETATIOS
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)
Yohannes TENSUE
First Secretary
Alternate Permanent Representative to FAO
Rome

ETHIOPIA - ÉTHIOPIE - ETIOPIÁ

Representative
Grum ABAY TESHOME
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)
Abreha Gebray ASEFFA
Minister Counsellor
Alternate Permanent Representative to FAO
Rome

Beide MELAKU
Counsellor
Embassy of the Federal Democratic Republic
of Ethiopia
Rome

FRANCE - FRANCIA

Représentant
Charles MILLON
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Suppléant(s)

Jean-Jacques SOULA
Conseiller scientifique
Représentant permanent suppléant auprès de
la FAO
Rome

Daniel MERKEZ
Chargé de mission
Département des Nations Unies et des
organisations internationales
Ministère des affaires étrangères
Paris

Mme Edith RAVAUX
Ministère des affaires étrangères et
européennes
Paris

Mme Isabelle OUIILLON
Ministère de l'agriculture et de la pêche
Paris

GABON - GABÓN

Représentant

Mme Paulette OYANE-ONDO
Ministre délégué auprès du Ministre d'État,
Ministre de l'agriculture, de l'élevage et du
développement rural
Libreville

Suppléant(s)

Noël BAÏOT
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Patrice YEMBA
Secrétaire Général permanent de la
Commission de la FAO
Ministère de l'agriculture, de l'élevage et du
développement rural
Libreville

Mme Ivone ALVES DIAS DA GRAÇA
Premier Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de la
FAO
Rome

Louis Stanislas CHARICAUTH
Conseiller
Représentant permanent suppléant auprès de
la FAO
Rome

Mme Annie Relique KOUMBA
Assistance de Madame le Ministre Délégué
Ministère de l'agriculture, de l'élevage et du
développement rural
Libreville

GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA

Representative

Hans-Heinrich WREDE
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)

Mrs Swantje HELBING
Head of Division
Federal Ministry of Food, Agriculture and
Consumer Protection
Berlin

Heiner THOFERN

First Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Niklas SCHULZE ICKING
Deputy Head of Division
Federal Ministry of Consumer Protection,
Food and Agriculture
Berlin

Michael HOFFMANN
Assistant Head of Division
Federal Foreign Office
Berlin

Jean Pierre SABSOUB
Administrator
Council of the European Union
Brussels

Mme Maria José SANTANA
Assistant
Council of the European Union
Brussels

INDIA - INDE

Representative

P.K. MISHRA
Secretary
Department of Agriculture and Cooperation
Ministry of Agriculture
New Delhi

Alternate(s)
 Rajiv DOGRA
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Rome

P.P. MATHUR
 Additional Secretary and Financial Advisor
 Ministry of Agriculture
 New Delhi

Sanjay Vikram SINGH
 Director
 Department of International Cooperation
 Ministry of Agriculture
 New Delhi

Ramalingam PARASURAM
 Minister (Agriculture)
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Rome

Eriza SODIKIN
 Agriculture Attaché
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Rome

Gellwyn JUSUF
 Adviser to the Minister
 Ministry of Fisheries and Marine Affairs
 Jakarta

Tika WIHANASARI
 Head of Section for Agriculture and
 Commodity Affairs
 Directorate General Multilateral
 Ministry of Foreign Affairs
 Jakarta

Ms Martina LESTARI
 Agriculture and Commodity Affairs Section
 Directorate General Multilateral
 Ministry of Foreign Affairs
 Jakarta

INDONESIA - INDONÉSIE

Representative
 Hasanuddin IBRAHIM
 Secretary General
 Ministry of Agriculture
 Jakarta

Alternate(s)
 Tjuk Eko HARI BASUKI
 Head of Food Availability and Vulnerability
 Ministry of Agriculture
 Jakarta

Sumardjo GATOT IRIANTO
 Director
 Directorate General of Land and Water
 Mangement
 Ministry of Agriculture
 Jakarta

Farid Hasan BAKTIR
 Head of Division of Agriculture and Food
 International Cooperation Bureau
 Ministry of Agriculture
 Jakarta

Ms Siti Nugraha MAULUDIAH
 First Secretary for Multilateral Affairs
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Rome

IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) – IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') - IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)

Representative
 Javad Shakhs TAVAKOLIAN
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Rome

Alternate(s)
 Seyed MORTEZA ZAREI
 Attaché
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Rome

ITALY - ITALIE - ITALIA

Représentant
 Romualdo BETTINI
 Ambassadeur
 Représentant permanent auprès de la FAO
 Rome

Suppléant(s)
 Giorgio STARACE
 Ministère pour les politiques agricoles,
 alimentaires et forestières
 Rome

Mme Rita Giuliana MANNELLA Conseiller Représentant permanent suppléant auprès de la FAO Rome	Alternate(s) Manabu MIYAGAWA Director Economic Security Division Economic Affairs Bureau Ministry of Foreign Affairs Tokyo
Piergiuseppe FACELLI Ministère de la santé Rome	Jun FUKUDA Deputy Director Economic Security Division Economic Affairs Bureau Ministry of Foreign Affairs Tokyo
Mme Alessia GAROFANO Ministère de la santé Rome	
Stefano BISOFFI Le Conseil pour la Recherche et l'Experimentation dans l'Agriculture Rome	Hiomori KUROKI Director International Agricultural Organizations International Cooperation Division Secretariat of Minister Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries Tokyo
Mme Jessyama FORLINI Ministère pour les politiques agricoles, alimentaires et forestières Rome	
Paolo NAPOLITANO Ministère pour les politiques agricoles, alimentaires et forestières Rome	Hiroshi NAKAMURA Senior Programme Officer Institute for International Cooperation Japan International Cooperation Agency Tokyo
Giuseppe DIMICCIOLI Ministère pour les politiques agricoles, alimentaires et forestières Rome	Keizo TAKEWAKA Minister Counsellor Deputy Permanent Representative to FAO Rome
Enrico POMPEI Ministère pour les politiques agricoles, alimentaires et forestières Rome	Tetsuya KAWASHIMA First Secretary Alternate Permanent Representative to FAO Rome
Mme Sara LAURINI Ministère des affaires étrangères Rome	Yukihiro UMESHITA Second Secretary Alternate Permanent Representative to FAO Rome
Augusto ZODDA Ministère de l'économie et des finances Rome	Seiki YOKOI Minister Counsellor Deputy Permanent Representative to FAO Rome
JAPAN - JAPON - JAPÓN	
Representative Yuji NAKAMURA Ambassador Permanent Representative to FAO Rome	

LEBANON - LIBAN - LÍBANO – لبنان

Représentant

Hassane ABI-AKAR
Conseiller
Représentant permanent suppléant auprès de
la FAO
Rome

حسان أبي عكار

المستشار

والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة

روما

MADAGASCAR

Représentant

Marius De Sales Hygin
RATOLOJANAHARY
Ministre de l'agriculture, de l'élevage et de la
pêche
Antananarivo

Suppléant(s)

Auguste Richard PARAINA
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Monsieur MONJA

Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de la
FAO
Rome

MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA

Representative

Dato' Zulkifli IDRIS
Secretary General
Ministry of Agriculture and Agro-Based
Industry
Kuala Lumpur

Alternate(s)

Dato' Lily ZACHARIAH
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Johari BIN RAMLI
Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to FAO
Rome

Amri BIN ISMAIL
Assistant Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to FAO
Rome

MALI - MALÍ

Représentant

Ibrahim Bocar DAGA
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Suppléant(s)

Modibo Mahamane TOURÉ
Deuxième Conseiller
Représentant permanent suppléant auprès de
la FAO
Rome

Mohamedoun BOCOUM

Conseiller
Représentant permanent suppléant auprès de
la FAO
Rome

MALTA - MALTE

Representative

Francis AGIUS
Parliamentary Secretary for Agriculture and
Fisheries
Ministry of Rural Affairs and the
Environment
Valletta

Alternate(s)

Walter BALZAN
Permanent Representative to FAO
Rome

Carmelo ABELA
Head of the Parliamentary's Secretary
Secretariat
Ministry of Rural Affairs and the
Environment
Valletta

Ritienne BONAVIA
First Secretary
Alternate Permanent Representative to FAO
Rome

MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO

Representante

Víctor Daniel FLORES FUENTES
 Consejero
 Representante Permanente Alterno ante la
 FAO
 Roma

Diego Alonso SIMANCAS GUTIÉRREZ
 Segundo Secretario
 Embajada de los Estados Unidos Mexicanos
 Roma

Alternate(s)

Hans HOOGEVEEN
 Director
 Department for International Affairs
 Ministry of Agriculture, Nature and Food
 Quality
 The Hague

Ms Agnes VAN ARDENNE
 Permanent Representative to FAO (Designate)
 Rome

Theo VAN BANNING
 Counsellor
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Rome

MOLDOVA

Representative

Stefan CALANCEA
 Deputy Minister of Agriculture and Food-
 Processing Industry
 Ministry of Agriculture and Food-Processing
 Industry
 Chisinau

Ms Marianne SINKE
 Policy Officer
 United Nations and International Financial
 Institutions Department
 Ministry of Foreign Affairs
 The Hague

Alternate(s)

Nicolae DUDÁU
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Rome

Ms Desirée HAGENAARS
 Policy Coordinator
 Department for International Affairs
 Ministry of Agriculture, Nature and Food
 Quality
 The Hague

Ms Diana GHERMAN
 Consultant
 FAO National Correspondent
 Ministry of Agriculture and Food-Processing
 Industry
 Chisinau

Ms Marjolein GEUSEBROEK
 Second Secretary
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Rome

George AVORNIC
 Second Secretary
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Rome

NIGERIA - NIGÉRIA

Representative

Ms A.I. PEPPE
 Permanent Secretary
 Department of Agriculture
 Federal Ministry of Agriculture and Rural
 Development
 Abuja

**NETHERLANDS - PAYS-BAS –
PAÍSES BAJOS**

Representative

Ewald WERMUTH
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Rome

Alternate(s)

Salisu INGAWA
 Director
 Project Coordinating Unit (PCU)
 Department of Agriculture
 Federal Ministry of Agriculture and Rural
 Development
 Abuja

S. NEGEDU
Director of Agriculture
Department of Agriculture
Federal Ministry of Agriculture and Rural
Development
Abuja

Charles WALI
Special Assistant to Permanent Secretary
Federal Ministry of Agriculture and Rural
Development
Abuja

M.O. AZEEZ
CAO (Desk Officer)
Department of Agriculture
Federal Ministry of Agriculture and Rural
Development
Abuja

Yaya Adisa Olaitan OLANIRAN
Minister
Permanent Representative to FAO
Rome

OMAN - OMÁN - عمان

Representative
Saoud AL BADAEE
Director
Minister's Office
Ministry of Agriculture and Fisheries
Muscat

سعود البداعي
المدير
مكتب الوزير
وزارة الزراعة ومصايد الأسماك
مسقط

Alternate(s)
Hafedh Hamed Sulaiman AL-RAWAHI
Counsellor
Alternate Permanent Representative to FAO
Rome

حافظ حامد سليمان الرواحي
المستشار
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة
روما

Rasmi MAHMOUD
Technical Adviser
Embassy of the Sultanate of Oman
Rome

رسمي محمود
المستشار الفني
سفارة سلطنة عمان
روما

PAKISTAN - PAKISTÁN

Representative
Mirza QAMAR BEG
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)
Malik ZAHOOR AHMAD
Director-General NAPHIS
Ministry of Food, Agriculture and Livestock
Islamabad

Aamir ASHRAF KHAWAJA
Counsellor (Agriculture)
Alternate Permanent Representative to FAO
Rome

PANAMA - PANAMÁ

Representante
Guillermo SALAZAR NICOLAU
Ministro de Desarrollo Agropecuario
Panamá

Suplente(s)
Eudoro Jaén ESQUIVEL
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Roma

Jorge Luis ALEMÁN
Director de Cooperación Internacional
Ministerio de Desarrollo Agropecuario
Panamá

Horacio MALTEZ
Ministro Consejero
Representante Permanente Adjunto ante la
FAO
Roma

Rodrigo TARTE
Director Didáctico
Fundación Ciudad del Saber
Panamá

**REPUBLIC OF KOREA –
RÉPUBLIQUE DE CORÉE –
REPÚBLICA DE COREA**

Representative
CHANG-HYUN KIM
Director
Multilateral Cooperation Division
Ministry of Agriculture and Forestry
Seoul

Alternate(s)
SEUNG-GYOO KANG
Assistant Director
Multilateral Cooperation Division
Ministry of Agriculture and Forestry
Seoul

HAE-DONG SEO
First Secretary
Alternate Permanent Representative to FAO
Rome

**SAUDI ARABIA - ARABIE SAOUDITE -
ARABIA SAUDITA - المملكة العربية السعودية**

Representative
Abdulrahman Mohammed AL-ANGARI
Minister Plenipotentiary
Permanent Representative to FAO
Rome

عبد الرحمن محمد العنقري
الوزير المفوض
والممثل الدائم لدى المنظمة
روما

Alternate(s)
Bandar Ben Abdel Moshin AL SHALHOOB
Alternate Permanent Representative to FAO
Rome

بندر عبد المحسن الشلهوب
الممثل الدائم المناوب لدى المنظمة
روما

SLOVENIA - SLOVÉNIE - ESLOVENIA

Representative
Leon MEGUSAR
Counsellor
Department for International Relations and
Development Assistance
Ministry of Agriculture, Forestry and Food
Ljubljana

Alternate(s)
Ms Bojana HOCEVAR
Counsellor
Ministry of Agriculture, Forestry and Food
Ljubljana

Rok TOMSIC
Counsellor
Embassy of the Republic of Slovenia
Rome

**SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD -
SUDÁFRICA**

Representative
Masiphula MBONGWA
Director-General
National Department of Agriculture
Pretoria

Alternate(s)
Ms Vangile TITI
Deputy Director-General
National Department of Agriculture
Pretoria

Ms Sebueng KELATWANG
Director International Relations
National Department of Agriculture
Pretoria

S. GAMEDE
Advisor to the Minister
National Department of Agriculture
Pretoria

Ms Bongeka MDLELENI
Personal Assistant to the Director-General
National Department of Agriculture
Pretoria

SWEDEN - SUÈDE - SUECIA

Representative

Tommie SJÖBERG
Deputy Director-General
Ministry of Agriculture
Stockholm

Alternate(s)

Christer WRETBORN
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Mrs Tina LINDSTRÖM
Senior Administrative Officer
Ministry of Agriculture
Stockholm

Ms Helena SIVARD ASKVIK
Senior Administrative Officer
Ministry of Agriculture
Stockholm

Ms Margaretha ARNESSON-CIOTTI
Programme Officer
Embassy of Sweden
Rome

THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA

Representative

Pinit KORSIEPORN
Inspector General
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Bangkok

Alternate(s)

Mrs Tritaporn KHOMAPAT
Minister (Agriculture)
Permanent Representative to FAO
Rome

Mrs Dounghatai DANVIVATHANA
Assistant Secretary-General
National FAO Committee of Thailand
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Bangkok

Mrs Sairak CHAILANGGAR
First Secretary (Agriculture)
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

**TRINIDAD AND TOBAGO –
TRINITÉ-ET-TOBAGO –
TRINIDAD Y TABAGO**

Representative

Dennis FRANCIS
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Geneva

UKRAINE - UCRANIA

Representative

Borys SUPIKHANOV
First Deputy Minister for Agriculture
Ministry of Agrarian Policy
Kiev

Alternate(s)

Georgiy CHERNYAVSKYI
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

D. MELNYCHIK

Rector
National Agrarian University
Kiev

Ms Oksana DRAMARETSKA

First Secretary
Alternate Permanent Representative to FAO
Rome

**UNITED ARAB EMIRATES –
ÉMIRATS ARABES UNIS –
EMIRATOS ÁRABES UNIDOS -**

الإمارات العربية المتحدة

Representative

Habib Hussain Nasser AL ABOUDI
Director of Planning and Follow-up
Ministry of Environment and Water
Abu Dhabi

حبيب حسن ناصر العبودي

مدير التخطيط والمتابعة

وزارة البيئة والمياه

أبو ظبي

Alternate(s)

Abdulhamid Abdulfatah KAZIM
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

عبد الحميد عبد الفتاح كاظم
السفير
والممثل الدائم لدى المنظمة
روما

Ali Hassan Saeed Mohamed AL HAMOUDI
Director
Protection and Quarantine Department
Ministry of Environment and Water
Abu Dhabi

على حسن سعيد محمد الحمودي
المدير
إدارة الوقاية والحجر الزراعي
وزارة البيئة والمياه
أبو ظبي

Mirghani Hassan OBEID ALI
Embassy of the United Arab Emirates
Rome

ميرغني حسن عبيد علي
سفارة الإمارات العربية المتحدة
روما

**UNITED KINGDOM - ROYAUME-UNI -
REINO UNIDO**

Representative

Neil BRISCOE
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)

Jim HARVEY
Ambassador (Designate)
Permanent Representation of the United
Kingdom to FAO
Rome

Victor C.D. HEARD
First Secretary
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Ms Elizabeth NASSKAU
Deputy Permanent Representative to IFAD
Rome

Mrs Fiona PRYCE
Information Manager and FAO Programme
Support
Permanent Representation of the United
Kingdom to FAO
Rome

**UNITED STATES OF AMERICA - ÉTATS-
UNIS D'AMÉRIQUE –
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Representative

Gaddi H. VASQUEZ
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)

Lee BRUDVIG
Minister Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Robert A. RIEMENSCHNEIDER
Deputy Administrator
Office of Negotiations and Agreements
Foreign Agricultural Service
U.S. Department of Agriculture
Washington, D.C.

Willem BRAKEL
First Secretary
Alternate Permanent Representative to FAO
Rome

Wendell DENNIS
Branch Chief, International Organizations
Multilateral Negotiations and Agreements
Division
Foreign Agricultural Service
Department of Agriculture
Washington, D.C.

David HEGWOOD
Minister Counsellor for Agricultural Affairs
Alternate Permanent Representative to FAO
Rome

Ms Sharon KOTOK
Foreign Affairs Officer
Office of Economic and Development Affairs
Bureau of International Organization Affairs
Department of State
Washington, D.C.

URUGUAY

Alternate Permanent Representative to FAO
Rome

Representante

Tabaré BOCALANDRO YAPEYÚ
Ministro
Representante Permanente Adjunto ante la
FAO
Roma

**EUROPEAN COMMUNITY (MEMBER
ORGANIZATION) –
COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE
(ORGANISATION MEMBRE) -
COMUNIDAD EUROPEA
(ORGANIZACIÓN MIEMBRO)**

Suplente(s)

Sra. Gabriela CHIFFLET
Consejero
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Roma

Représentant
Luis RITTO
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

ZAMBIA - ZAMBIE

Representative

Daniel KALENGA
Deputy Minister
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Lusaka

Suppléant(s)

Renaud-François MOULINIER
Premier Conseiller
Représentant permanent suppléant auprès de
la FAO
Rome

Alternate(s)

Mrs Lucy Mungoma MUNGOMA
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Mme Laura GARAGNANI
Administrateur
"Gestion durable des ressources naturelles"
Direction Générale de Développement
Bruxelles

Green MBOZI
Director
Agri-Business and Marketing
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Lusaka

Mme Victoria ZICOS
Assistante
"Gestion durable des ressources naturelles"
Direction Générale du Développement
Bruxelles

Ms Emma MALAWO
Deputy Director
Policy and Planning
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Lusaka

Mulenga V. MUSONDA
Chief Aquaculture Research Officer
Department of Fisheries
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Lusaka

Kayoya MASUHLWA
Principal Agricultural Officer
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Lusaka

Willie O. NDEMBELA
Counsellor

المراقبون من الدول الأعضاء التي ليست أعضاء في المجلس

非理事会成员的成员国观察员

**OBSERVERS FROM MEMBER NATIONS NOT MEMBERS OF THE NCILCOU
OBSERVATEURS D'ÉTATS MEMBRES NE SIÉGEANT PAS AU CONSEIL
OBSERVADORES DE LOS ESTADOS MIEMBROS QUE NO SON MIEMBROS
DEL CONSEJO**

AFGHANISTAN - AFGANISTÁN

Abdul Razak AYZI
Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Ms Fahima WAHIDY
Second Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

ALBANIA - ALBANIE

Llesh KOLA
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Ms Vera CARA
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

ANGOLA

Manuel Pedro PACAVIRA
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Kiala Kia MATEVA
Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

Carlos Alberto AMARAL
Conseiller
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

Mme Maria Celestina PACAVIRA DA
COSTA
Ambassade de la République d'Angola
Rome

ARMENIA - ARMÉNIE

Zohrab V. MALEK
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

AUSTRIA - AUTRICHE

Ms Hedwig WÖGERBAUER
Head of Division and Director for FAO and
OECD Affairs
Federal Ministry of Agriculture, Forestry,
Environment and Water Management
Vienna

Ms Natalie FEISTRITZER
Counsellor (Agricultural Affairs)
Permanent Representative to FAO
Rome

**AZERBAIJAN - AZERBAÏDJAN -
AZERBAÏYÁN**

Mammad ZULFUQAROV
Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA

John CORNET D'ELZIUS
Ministre Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

BENIN - BÉNIN

Kocou TEBLEKOU
Secrétaire Général du Ministre
Ministère de l'environnement, et de la
protection de la nature
Cotonou

BOTSWANA

Edison Nyalalani WOTHO
Deputy Director
Department of Crop Production
Ministry of Agriculture
Gaborone

BULGARIA - BULGARIE

Krassimir KOSTOV
Minister Plenipotentiary
Permanent Representative to FAO
Rome

BURKINA FASO

Boubakar CISSE
Conseiller économique
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

BURUNDI

Jean de Dieu MUTABAZI
Ministre de l'agriculture et de l'élevage
Bujumbura

Adrien NAHAYO
Premier Conseiller
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

CHAD - TCHAD

Mme Khadidja HASSABALLAH
Secrétaire d'État
Ministère de l'agriculture
N'Djaména

Abou PALOUMA
Secrétaire Général adjoint
Ministère de l'agriculture
N'Djaména

Djitangar DJIBANGAR
Directeur Général de la Production
Agricole
Ministère de l'agriculture
N'Djaména

COLOMBIA - COLOMBIE

Francisco José COY GRANADOS
Ministro Consejero
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Roma

CONGO

Sylvain BAYALAMA
Ministre Conseiller
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

Emile ESSEMA
Deuxième Conseiller
Représentant suppléant auprès de la FAO
Rome

Mme Georgette BAMANA DANDOU
Directrice générale
Ministère de l'agriculture et de l'élevage
Brazzaville

Mme Hortense MALANDA
Chef du Service
Direction de la coopération
Ministère de l'agriculture et de l'élevage
Brazzaville

Mme Marie Jose IKOMBO
Attachée
Ministère de l'agriculture et de l'élevage
Brazzaville

COSTA RICA

Luis París CHAVERRI
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Roma

Sra. Yolanda GAGO DE SINIGAGLIA
Ministro Consejero
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Roma

Sra. Greta PREDELLA
Asistente
Representación Permanente de la República
de Costa Rica ante la FAO
Roma

CROATIA - CROATIE - CROACIA

Tomislav VIDOSEVIC
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Mrs Zlata PENIC IVANKO
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE

George F. POULIDES
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Gabriel ODYSSEOS
Agricultural Attaché
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

CZECH REPUBLIC – RÉPUBLIQUE TCHÈQUE – REPÚBLICA CHECA

Ivo HLAVAC
Vice Minister
Ministry of Agriculture
Prague

Jirí MUCHKA
Secretary of the Czech National Committee
for Cooperation with FAO
Ministry of Agriculture
Prague

Mrs Daniela MOYZESOVÁ
Counsellor
Permanent Representative to FAO
Rome

Jiri SLAVIK
Director of Multilateral Cooperation
Department for Development Cooperation
Ministry of Foreign Affairs
Prague

DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO – RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO – REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO

Albert TSHISELEKA FELHA
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Innocent MOKOSA MANDENDE
Ministre Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

DENMARK - DANEMARK - DINAMARCA

Søren SKAFTE
Minister
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

**DOMINICAN REPUBLIC -
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE -
REPÚBLICA DOMINICANA**

Mario ARVELO CAAMAÑO
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Roma

Sra. Yanina GRATEREAUX
Ministra Consejera
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Roma

Héctor Manuel MARTÍNEZ
FERNÁNDEZ
Ministro Consejero
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Roma

ECUADOR - ÉQUATEUR

Sra. Mónica MARTÍNEZ MEDUIÑO
Consejero
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Roma

Sra. Serena VIVIANI
Embajada de la República del Ecuador
Roma

**EQUATORIAL GUINEA –
GUINÉE ÉQUATORIALE –
GUINEA ECUATORIAL**

Pascual BACALE MBIANG
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Roma

Salomón NFANDONG
Director General de Agricultura
Ministerio de Agricultura y Bosques
Malabo

Bonifacio MITOGO
Director General de Organismos
Internacionales
Ministerio de Asuntos Exteriores
Malabo

ESTONIA - ESTONIE

Ilmar MÄNDMETS
Counsellor
Permanent Representative to FAO
Rome

Ms Kai KASENURM
Chief Specialist
European Union and Foreign Affairs
Department
Ministry of Agriculture
Tallinn

FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA

Ms Marja-Liisa TAPIO-BISTRÖM
Senior Officer
International Affairs Unit
Ministry of Agriculture and Forestry
Helsinki

Ms Heidi PIHLATIE
Minister Counsellor
Permanent Representative to FAO
Rome

Anu KONTTINEN
First Secretary
Department for Global Affairs
Ministry of Foreign Affairs
Helsinki

GREECE - GRÈCE - GRECIA

Emmanuel MANOUSSAKIS
Minister Plenipotentiary (Agricultural
Affairs)
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

GUATEMALA

Francisco Eduardo BONIFAZ
RODRÍGUEZ
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Roma

Sra. Ileana RIVERA DE ANGOTTI
Ministro Consejero
Representante Permanente Adjunto ante la
FAO
Roma

Rino FINAMORE
Asistente
Embajada de la República de Guatemala
Roma

Sra. Barbara DEVIGÚS
Asistente
Embajada de la República de Guatemala
Roma

GUINEA - GUINÉE

El-Hadj Thierno Mamadou Cellou
DIALLO
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Abdoulaye TRAORE
Conseiller économique
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

HAITI - HAÏTI - HAITÍ

Yvon SIMÉON
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Emmanuel CHARLES
Ministre Conseiller
Ambassade de la République d'Haïti
Rome

Carl Benny RAYMOND
Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

HONDURAS

Sra. Mayra REINA DE TITTA
Consejero
Representante Permanente Adjunto ante los
Organismos Internacionales
Roma

HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA

Mrs Mariann KOVÁCS
Deputy Director-General
Department of EU Coordination and
International Relations
Ministry of Agriculture and Rural
Development
Budapest

Zoltán KÁLMÁN
Counsellor
Permanent Representative to FAO
Rome

ICELAND - ISLANDE - ISLANDIA

Gudni BRAGASON
Minister Counsellor
Permanent Representative to FAO
Rome

IRAQ - العراق

Akram H. AL-JAFF
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

أكرم الجاف

السفير

والممثل الدائم لدى المنظمة

روما

IRELAND - IRLANDE - IRLANDA

Seán O'HUIGINN
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Kevin SMYTH
Chief Economist
Department of Agriculture and Food
Agriculture House
Dublin

Padraic DEMPSEY
First Secretary
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Ms Siobhan DOWLING
Department of Agriculture and Food
Agriculture House
Dublin

KENYA

Kipruto Rono Arap KIRWA
Minister for Agriculture
Nairobi

Mrs Ann Belinda NYIKULI
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Ms Beatrice KING'ORI
Deputy Director of Agriculture
Ministry of Agriculture
Nairobi

Ephraim MWAI MUCHIRI
Senior Deputy Director of Forests
Ministry of Environment and Natural
Resources
Nairobi

Peter OGANGA MANGITI
Deputy Director of Water Services
Ministry of Water and Irrigation
Nairobi

KUWAIT - KOWEÏT - الكويت

Mrs Lamyia Ahmed AL-SAQQAF
Counsellor
Permanent Representative to FAO
Rome

لمياء أحمد السقاف

المستشار

والممثل الدائم لدى المنظمة

روما

Ms Sabina BEKTO
Permanent Representation of the State of
Kuwait to FAO
Rome

سابينا بكتو

الممثلة الدائمة لدولة الكويت لدى المنظمة

روما

Ms Pamela ÁLVAREZ
Permanent Representation of the State of
Kuwait to FAO
Rome

بامبلا ألفاريس

الممثلة الدائمة لدولة الكويت لدى المنظمة

روما

LATVIA - LETTONIE - LETONIA

Juris ZINARS
Deputy Director
Ministry of Agriculture
Riga

LESOTHO

Ms Mamosala Semakaleng SHALE
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

LIBERIA - LIBÉRIA

Mrs Musu Jatu RUHLE
Counsellor
Chargé d'Affaires a.i.
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

**LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA -
JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE -
JAMAHIRIJA ÁRABE LIBIA -**

الجمهورية العربية الليبية

Abdalla Abdulrahman ZAIED
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

عبد الله عبد الرحمن زايد
السفير
والممثل الدائم لدى المنظمة
روما

LITHUANIA - LITUANIE - LITUANIA

Sarunas ADOMAVICIUS
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Ms Regina GIRDVAINYTE
Attaché (Agricultural Affairs)
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

LUXEMBOURG - LUXEMBURGO

Jean FALTZ
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

MAURITANIA - MAURITANIE - موريتانيا

Yahya NGAM
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

يحيى نجم
السفير
والممثل الدائم لدى المنظمة
روما

Mme Marièm MINT MOHAMED
AHMEDOU
Premier Conseiller
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

مريم محمد أحمدو
المستشار الأول
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة
روما

MAURITIUS - MAURICE - MAURICIO

Denis CANGY
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

MONGOLIA - MONGOLIE

Ulaankhuu PUNTSAG
Vice Minister
Ministry of Food and Agriculture
Ulan Bator

Vaanchig PUREVDORJ
Second Secretary
Permanent Mission of Mongolia
Geneva

Ms Oyundelger NATAA
Officer
External Cooperation Division
Ministry of Food and Agriculture
Ulan Bator

MOROCCO - MAROC - MARRUECOS –**المغرب**

Mohamed AIT HMID
Ministre plénipotentiaire
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

محمد آيت حميد

الوزير المفوض

والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة

روما

MOZAMBIQUE

Ms Laurinda Saide F BANZE
Second Secretary
Chargé d'affaires a.i.
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

MYANMAR

Than TUN
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Hlaing MYINT OO
Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

**NEW ZEALAND –
NOUVELLE-ZÉLANDE –
NUEVA ZELANDIA**

Ms Adele BRYANT
Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

NIGER - NÍGER

Adam Maiga ZAKARIAOU
Conseiller
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA

Arne B. HØNNINGSTAD
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Ms Nina MOSSEBY
Advisor
Ministry of Foreign Affairs
Oslo

Ms Anne Kristin HERMANSEN
Senior Advisor
Ministry of Foreign Affairs
Oslo

Daniel VAN GILST
Second Secretary
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

PARAGUAY

Sra. Liz Haydee CORONEL CORREA
Consejero
Representante Permanente Adjunto ante la
FAO
Roma

PERU - PÉROU - PERÚ

Carlos ROCA CÁCERES
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Roma

Manuel Antonio ÁLVAREZ ESPINAL
Consejero
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Roma

PHILIPPINES - FILIPINAS

Ms Maria Luisa GAVINO
Assistant Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

POLAND - POLOGNE - POLONIA

Ryszard WOJTAL
Minister Counsellor
Permanent Representative to FAO
Rome

Ms Malgorzata PIOTROWSKA
Secretary of Polish FAO National
Committee
Minister Counsellor
Department of the EU and International
Cooperation
Ministry of Agriculture and Rural
Development
Warsaw

PORTUGAL

Antonio DUARTE DE ALMEIDA PINHO
Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

José COELHO SILVA
National Expert on UN Organizations
Ministry of Foreign Affairs
Lisbon

José RUI CAROÇO
National Expert on UN Organizations
Ministry of Foreign Affairs
Lisbon

Ms Rita LOURENÇO
Technical Assistant to FAO Matters
Embassy of the Portuguese Republic
Rome

QATAR - قطر

Soltan Saad S.K. AL-MORAIKHI
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

سلطان سعد المريخي

السفير

والممثل الدائم لدى المنظمة

روما

Ahmed Ibrahim Al-Abdulla AL-
ABDULLA
Minister Plenipotentiary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

أحمد إبراهيم العبد الله العبد الله

الوزير المفوض

والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة

روما

Sheikh Khalid bin Hamad AL-THANI
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

شيخ خالد بن حمد آل ثاني

السكرتير الأول

والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة

روما

Akeel EL KHALDI
Expert
International Organizations Affairs
Embassy of the State of Qatar
Rome

عقيل الخالدي

الخبير في شؤون المنظمات الدولية

سفارة دولة قطر

روما

ROMANIA - ROUMANIE - RUMANIA

Mme Alina PUSCARAGIU
 Conseiller
 Représentant permanent adjoint auprès de
 la FAO
 Rome

**RUSSIAN FEDERATION –
 FÉDÉRATION DE RUSSIE -
 FEDERACIÓN DE RUSIA**

Alexey Y. MESHKOV
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Rome

Evgeny F. UTKIN
 First Secretary
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Rome

Arsen M. VARTANIAN
 Second Secretary
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Rome

RWANDA

Joseph BONESHA
 Ambassadeur
 Ambassade du Rwanda
 Bruxelles

SAN MARINO - SAINT-MARIN

Mrs Daniela ROTONDARO
 Counsellor
 Permanent Representative to FAO
 Rome

SENEGAL - SÉNÉGAL

Alassane WELE
 Deuxième Conseiller
 Représentant permanent suppléant auprès
 de la FAO
 Rome

SIERRA LEONE - SIERRA LEONA

Elio PACIFICO
 Consul General
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Rome

**SLOVAKIA - SLOVAQUIE -
 ESLOVAQUIA**

Mrs Barbora HELLEBRANDTOVA
 Foreign Relations Department
 Ministry of Agriculture
 Bratislava

Milan KOVÁČ
 Counsellor
 Permanent Representative to FAO
 Rome

SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA

José Luis DICENTA BALLESTER
 Embajador
 Representante Permanente ante la FAO
 Roma

Sra. María del Pilar VILLALBA CORTIJO
 Jefa de Servicio de Relaciones Agrarias
 Internacionales
 Ministerio de Agricultura, Pesca y
 Alimentación
 Madrid

Ernesto RÍOS LÓPEZ
 Consejero
 Representante Permanente Adjunto ante la
 FAO
 Roma

Angel OROZCO GÓMEZ
 Agregado
 Representante Permanente Alterno ante la
 FAO
 Roma

Sra. Carmen GARRIDO
 Técnica
 Embajada de España
 Roma

SRI LANKA

Mrs Saranya Hasanthi
URUGODAWATTE DISSANAYAKE
Chargé d'affaires a.i.
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Niluka KADURUGAMUWA
Second Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

SUDAN - SOUDAN - SUDÁN – السودان

Omer ABD ALWAHAB
Under Secretary
Federal Ministry of Agriculture and
Forestry
Khartoum

عمر عبد الوهاب
وكيل الوزارة الاتحادية للزراعة والغابات
الخرطوم

Mohamed ELTAYEB ELFAKI ELNOR
Counsellor
Permanent Representative to FAO
Rome

محمد الطيب الفكي النور
المستشار
الممثل الدائم لدى المنظمة
روما

SWAZILAND - SWAZILANDIA

Christopher T. NKWANYANA
Under Secretary (Development)
Ministry of Agriculture and Co-operatives
Mbabane

George M. NDLANGAMANDLA
Acting Director of Agriculture and
Extension
Ministry of Agriculture and Co-operatives
Mbabane

SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA

Hubert POFFET
Conseiller
Section Agriculture durable internationale
Office fédéral de l'agriculture
Berne

Mme Marie MARCHAND
Section ONU-Développement
Direction du développement et de la
coopération
Berne

Hans-Jörg LEHMANN
Ministre
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

**SYRIAN ARAB REPUBLIC -
RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE -
REPÚBLICA ÁRABE SIRIA -**

الجمهورية العربية السورية

Ms Souha JAMALI
Minister Plenipotentiary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

سها جمالي
الوزير المفوض
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة
روما

TUNISIA - TUNISIE - TÚNEZ – تونس

Abdelhamid ABID
Conseiller
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

عبد الحميد عبيد
المستشار
المسؤول عن التعاون مع المؤسسات المتعددة الأطراف في
روما
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة
روما

TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA

Yüksel YÜCEKAL
Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Ayhan BARAN
Head of section
Ministry of Agriculture and Rural Affairs
Ankara

UGANDA - OUGANDA

Deo K. RWABITA
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Robert SABIITI
First Secretary (Agricultural Attaché)
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

**UNITED REPUBLIC OF TANZANIA -
RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE -
REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA**

Wilfred Joseph NGIRWA
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Mohamed Said MUYA
Deputy Permanent Secretary
Ministry of Agriculture, Food Security and
Cooperatives
Dar-es-Salaam

Mrs Perpetua Mary Simon HINGI
Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

**VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC
OF) –
VENEZUELA (RÉPUBLIQUE
BOLIVARIENNE DU) –
VENEZUELA (REPÚBLICA
BOLIVARIANA DE)**

Sra. Martha PALACIOS
Consejero
Embajada de la República Bolivariana de
Venezuela
Roma

Sra. Beatriz TRIÁS
Segundo Secretario
Embajada de la República Bolivariana de
Venezuela
Roma

Sra. Achirana ALTUVE
Segundo Secretario
Embajada de la República Bolivariana de
Venezuela
Roma

ZIMBABWE

Rugare GUMBO
Minister for Agriculture
Harare

Mrs Mary Margaret MUCHADA
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

T. DUBE
Agricultural Economist
Ministry of Agriculture
Harare

Michael Muchenje NYERE
Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

الكرسي الرسولي
廷教
HOLY SEE
SAINT-SIÈGE
SANTA SEDE

The Right Reverend Monsignor Renato VOLANTE
Permanent Observer to FAO
Vatican City

Vincenzo BUONOMO
Alternate Observer to FAO
Vatican City

Lelio BERNARDI
Adviser
Vatican City

جماعة مالطة السيادية
马耳他自治社
SOVEREIGN ORDER OF MALTA
ORDRE SOUVERAIN DE MALTE
SOBERANA ORDEN DE MALTA

Giuseppe BONANNO DI LINGUAGLOSSA
Ambassadeur
Observateur auprès de la FAO
Rome

Mme Claude FORTHOMME
Conseiller technique
Rome

ممثلو الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة

联合国和各专门机构的代表

**REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES
REPRÉSENTANTES DES NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES
REPRESENTANTES DE NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS**

**WORLD FOOD PROGRAMME
PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL
PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS**

Jean-Jacques GRAISSE
Senior Deputy Executive Director
Operations Department
Rome

Ms Claudia VON ROEHL
Secretary to the Executive Board
Executive Board Secretariat
Rome

Ms Lubna ALAMAN
Officer-in-Charge
Division of External Relations
Rome

Ms Katharina GOLA
External Relations Officer
Division of External Relations
Rome

**INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY
AGENCE INTERNATIONALE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE
ORGANISMO INTERNACIONAL DE ENERGÍA ATÓMICA**

Qu LIANG
Director
Joint FAO/IAEA Division of Nuclear Techniques in Food and Agriculture
Vienna

المراقبون من المنظمات غير الحكومية

非政府组织观察员

**OBSERVERS FROM NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES**

ACTION AID INTERNATIONAL

Ms Magdalena Anna KROPIWNICKA
Right to Food Policy Adviser
Rome

Ms Barbara PEARSON
Project Coordinator
Rome

**COMMISSION OF THE CHURCHES ON INTERNATIONAL AFFAIRS
COMMISSION DES ÉGLISES POUR LES AFFAIRES INTERNATIONALES
COMISIÓN DE LAS IGLESIAS PARA LOS ASUNTOS INTERNACIONALES**

Michael WINDFUHR
Switzerland

**INTERNATIONAL COMMISSION ON IRRIGATION AND DRAINAGE
COMMISSION INTERNATIONALE DES IRRIGATIONS ET DU DRAINAGE
COMISIÓN INTERNACIONAL DE LA IRRIGACIÓN Y EL SANEAMIENTO**

Dr Maria Elisa VENEZIAN SCARASCIA
General Secretary
Rome

**INTERNATIONAL COUNCIL OF WOMEN
CONSEIL INTERNATIONAL DES FEMMES
CONSEJO INTERNACIONAL DE MUJERES**

Ms Lydie ROSSINI VAN HISSENHOVEN
Permanent Representative to FAO
Rome

**INTERNATIONAL FEDERATION FOR HOME ECONOMICS
FÉDÉRATION INTERNATIONALE POUR L'ÉCONOMIE FAMILIALE
FEDERACIÓN INTERNACIONAL PARA LA ECONOMÍA FAMILIAR**

Ms Francesca RONCHI PROJA
Permanent Representative to FAO
Rome

**INTERNATIONAL FEDERATION OF AGRICULTURAL PRODUCERS
FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES PRODUCTEURS AGRICOLES
FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE PRODUCTORES AGRÍCOLAS**

Nils FÄRNERT
Advisor
Sweden

**INTERNATIONAL NGO/CSO PLANNING COMMITTEE FOR FOOD SOVEREIGNTY
COMITÉ INTERNATIONAL DE PLANIFICATION DES ONG/OSC POUR LA
SOVERAINETÉ ALIMENTAIRE
COMITÉ INTERNACIONAL DE PLANIFICACIÓN DE ONG/OSC PARA LA SOBERANÍA
ALIMENTARIA**

Ms Ana TINNIRELLO
Rome

INTERNATIONAL YOUTH FORUM FOR THE WORLD FOOD SUMMIT

Alvaro MENDES
General Secretary
Rome

ROTARY INTERNATIONAL

Marco RANDONE
Permanent Representative to FAO
Rome

Antonio LICO
Alternate Permanent Representative to FAO
Rome

WOMEN'S INTERNATIONAL LEAGUE FOR PEACE AND FREEDOM

Ms Bruna MAGNANI LOMAZZI
Permanent Representative to FAO
Rome

**WORLD FEDERATION OF TRADE UNIONS
FÉDÉRATION SYNDICALE MONDIALE
FEDERACIÓN SINDICAL MUNDIAL**

Mme Annalaura CASADEI
Représentante permanente auprès de la FAO
Rome

المرفق جيم

قائمة الوثائق

جدول الأعمال التفصيلي المؤقت	CL 132/1
بدون وثيقة	CL 132/2
موجز برنامج العمل والميزانية للفترة المالية 2008-2009	CL 132/3
تقرير الاجتماع المشترك للدورة السابعة والتسعين للجنة البرنامج والدورة الثامنة عشرة بعد المائة للجنة المالية (روما، 23 مايو/ أيار 2007)	CL 132/4
تقرير الدورة الحادية والثمانين للجنة الشؤون الدستورية والقانونية (روما، 4-5 أبريل/ نيسان 2007)	CL 132/5
تقرير الدورة السادسة والستين للجنة مشكلات السلع (روما، 23-25 أبريل/ نيسان 2007)	CL 132/6
تقرير الدورة السابعة والعشرين للجنة مصايد الأسماك (روما، 5-9 مارس/ آذار 2007)	CL 132/7
تقرير الدورة الثامنة عشرة للجنة الغابات (روما، 13-16 مارس/ آذار 2007)	CL 132/8
تقرير الدورة العشرين للجنة الزراعة (روما، 25-28 أبريل/ نيسان 2007)	CL 132/9
تقرير الدورة الثالثة والثلاثين للجنة الأمن الغذائي العالمي (روما، 7-10 مايو/ أيار 2007)	CL 132/10
تقرير الدورة السابعة والتسعين للجنة البرنامج (روما، 21-25 مايو/ أيار 2007)	CL 132/11
ترتيبات الدورة الرابعة والثلاثين لمؤتمر المنظمة	CL 132/12-Rev.1
تقرير الدورة السابعة عشرة بعد المائة للجنة المالية (روما، 24 يناير/ كانون الثاني 2007)	CL 132/13
تقرير الدورة الثامنة عشرة بعد المائة للجنة المالية (روما، 17-25 مايو/ أيار 2007)	CL 132/14
التقييم الخارجي المستقل للمنظمة	CL 132/15
التقدم المحرز في تنفيذ الإصلاحات في المنظمة	CL 132/16
اعتماد اللغة الروسية لغةً من لغات المنظمة	CL 132/17

CL 132/INF/SERIES

- الجدول الزمني المؤقت CL 132/INF/1
- القائمة المؤقتة للمندوبين والمراقبين CL 132/INF/2
- قائمة الوثائق المؤقتة CL 132/INF/3
- الجدول الزمني المعدل لاجتماعات الأجهزة الرئاسية للمنظمة والاجتماعات الرئيسية الأخرى للفترة 2007-2008 CL 132/INF/4
- التغيرات في تمثيل الدول الأعضاء في لجنتي البرنامج والمالية CL 132/INF/5
- إعلان الاختصاصات وحقوق التصويت المقدم من الجماعة الأوروبية ودولها الأعضاء CL 132/INF/6
- تنفيذ القرارات التي اتخذها المجلس في دورته الحادية والثلاثين بعد المائة CL 132/INF/7
- ميدالية مارغريتا ليزاراغا CL 132/INF/8
- حالة مشاركة منظمة الأغذية والزراعة في إصلاحات منظومة الأمم المتحدة CL 132/INF/9
- السياسات التي تتبعها مؤسسات منظومة الأمم المتحدة بشأن استعمال برمجيات المصدر المفتوح لأغراض التنمية CL 132/INF/10
- استعراض ثانٍ لتنفيذ اتفاقات المقار التي أبرمتها المنظمات التابعة لمنظومة الأمم المتحدة: توفير أماكن للمقار وتسهيلات أخرى من قِبل البلدان المضيفة CL 132/INF/11
- نحو برنامج للأمم المتحدة للمساعدة الإنسانية من أجل الاستجابة للكوارث والحد منها: الدروس المستفادة من كارثة موجات المد الزلزالي (التسونامي) بالمحيط الهندي CL 132/INF/12

CL 132/LIM/SERIES

- حالة الاشتراكات والمتأخرات CL 132/LIM/1
- التقرير الرباعي عن التقدم المحرز في تنفيذ خطة عمل مؤتمر القمة العالمي للأغذية: تقرير مقدم من لجنة الأمن الغذائي العالمي إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي عن طريق مجلس المنظمة CL 132/LIM/2
- مراجعة النظام الأساسي لبرنامج الأغذية العالمي CL 132/LIM/3
- تغيير طابع أحد الأجهزة الدستورية لمنظمة الأغذية والزراعة ليصبح جهازاً خارج إطار المنظمة (تغيير الوضع القانوني لهيئة مصايد أسماك التونة في المحيط الهندي) CL 132/LIM/4
- السيرة الذاتية للسيد James G. Butler CL 132/LIM/5

C 2007 SERIES

- التقرير السنوي المقدم من المجلس التنفيذي لبرنامج الأغذية العالمي إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي ومجلس منظمة الأغذية والزراعة عن نشاطاته في عام 2006 C 2007/INF/14

	CL 132/REP/Series
مشاريع تقارير الجلسة العامة	CL 132/REP/1 to
	CL 132/REP/19.2
	CL 132/PV/Series
المحاضر الحرفية للجلسة العامة	CL 132/PV/1
	CL 132/PV/7
	CL 132/OD/Series
برامج العمل اليومية	CL 132/OD/1
	CL 132/OD/5

المرفق دال

جدول الاشتراكات المقترح للفترة 2009-2008
(يرد جدول 2006-2007 لغايات المقارنة)

الدول الأعضاء	الجدول المقترح	جدول
	33 2009-2008	34 2007-2006
	%	%
أفغانستان	0.001	0.002
ألبانيا	0.006	0.005
الجزائر	0.086	0.078
أنغولا	0.003	0.001
أنتيغوا وباربودا	0.002	0.003
الأرجنتين	0.327	0.975
أرمينيا	0.002	0.002
أستراليا	1.796	1.624
النمسا	0.892	0.876
أذربيجان	0.005	0.005
جزر البهاما	0.016	0.013
البحرين	0.033	0.031
بنغلاديش	0.010	0.010
بربادوس	0.009	0.010
بييلاروس	0.020	0.018
بلجيكا	1.108	1.090
بليز	0.001	0.001
بنن	0.001	0.002
بوتان	0.001	0.001

³³ استمد مباشرة من جدول الأمم المتحدة للأنشطة المقررة للفترة 2009-2007 كما اعتمد بموجب القرار 237/61 الصادر عن الجمعية العامة بتاريخ 22 ديسمبر/كانون الأول 2006.

³⁴ استمد مباشرة من جدول الأمم المتحدة للأنشطة المقررة للفترة 2006-2004 كما اعتمد بموجب القرار 1B/58 الصادر عن الجمعية العامة بتاريخ 23 ديسمبر/كانون الأول 2003.

جدول	الجدول المقترح	الدول الأعضاء
³⁴ 2007-2006	³³ 2009-2008	
%	%	
0.009	0.006	بوليفيا
0.003	0.006	البوسنة والهرسك
0.012	0.014	بوتسوانا
1.554	0.880	البرازيل
0.017	0.020	بلغاريا
0.002	0.002	بوركينافاسو
0.001	0.001	بوروندي
0.002	0.001	كمبوديا
0.008	0.009	الكامبيرون
2.869	2.992	كندا
0.001	0.001	الرأس الأخضر
0.001	0.001	جمهورية أفريقيا الوسطى
0.001	0.001	تشاد
0.228	0.162	شيلي
2.094	2.681	الصين
0.158	0.106	كولومبيا
0.001	0.001	جزر القمر
0.001	0.001	الكونغو
0.003	0.003	جمهورية الكونغو الديمقراطية
0.001	0.001	جزر كوك
0.031	0.032	كوستاريكا
0.010	0.009	كوت ديفوار
0.038	0.050	كرواتيا
0.044	0.054	كوبا
0.040	0.044	قبرص
0.187	0.283	الجمهورية التشيكية
0.010	0.007	جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية
0.732	0.743	الدانمرك
0.001	0.001	جيبوتي
0.001	0.001	دومينيكا
0.036	0.024	الجمهورية الدومينيكية

جدول	الجدول المقترح	الدول الأعضاء
³⁴ 2007-2006	³³ 2009-2008	
%	%	
0.019	0.021	إكوادور
0.122	0.089	مصر
0.023	0.020	السلفادور
0.002	0.002	غينيا الاستوائية
0.001	0.001	إريتريا
0.012	0.016	إستونيا
0.004	0.003	إثيوبيا
0.004	0.003	فيجي
0.544	0.567	فنلندا
6.151	6.333	فرنسا
0.009	0.008	غابون
0.001	0.001	غامبيا
0.003	0.003	جورجيا
8.835	8.620	ألمانيا
0.004	0.004	غانا
0.541	0.599	اليونان
0.001	0.001	غرينادا
0.031	0.032	غواتيمالا
0.003	0.001	غينيا
0.001	0.001	غينيا بيساو
0.001	0.001	غيانا
0.003	0.002	هايتي
0.005	0.005	هندوراس
0.129	0.245	هنغاريا
0.035	0.037	آيسلندا
0.430	0.452	الهند

جدول	الجدول المقترح	الدول الأعضاء
³⁴ 2007-2006	³³ 2009-2008	
%	%	
0.145	0.162	إندونيسيا
0.160	0.181	جمهورية إيران الإسلامية
0.016	0.015	العراق
0.357	0.447	آيرلندا
0.476	0.421	إسرائيل
4.983	5.105	إيطاليا
0.008	0.010	جامايكا
19.858	16.708	اليابان
0.011	0.012	الأردن
0.026	0.029	كازاخستان
0.009	0.010	كينيا
0.001	0.001	كيريباتي
1.832	2.184	جمهورية كوريا
0.165	0.183	الكويت
0.001	0.001	قيرغيزستان
0.001	0.001	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
0.015	0.018	لاتفيا
0.025	0.034	لبنان
0.001	0.001	ليسوتو
0.001	0.001	ليبيريا
0.135	0.062	الجمهورية العربية الليبية
0.025	0.031	ليتوانيا
0.079	0.086	لكسمبرغ
0.003	0.002	مدغشقر
0.001	0.001	ملاوي
0.207	0.191	ماليزيا

جدول	الجدول المقترح	الدول الأعضاء
³⁴ 2007-2006	³³ 2009-2008	
%	%	
0.001	0.001	ملديف
0.002	0.001	مالي
0.014	0.017	مالطة
0.001	0.001	جزر مارشال
0.001	0.001	موريتانيا
0.011	0.011	موريشيوس
1.921	2.268	المكسيك
0.001	0.001	ولايات ميكرونيزيا الاتحادية
0.001	0.001	مولدوفا
0.003	0.003	موناكو
0.001	0.001	منغوليا
0.048	0.042	المغرب
0.001	0.001	موزامبيق
0.010	0.005	ميانمار
0.006	0.006	ناميبيا
0.001	0.001	ناورو
0.004	0.003	نيبال
1.724	1.883	هولندا
0.226	0.257	نيوزيلندا
0.001	0.002	نيكاراغوا
0.001	0.001	النيجر
0.043	0.048	نيجيريا
0.001	0.001	نيوي
0.693	0.786	النرويج
0.071	0.073	سلطنة عُمان
0.056	0.059	باكستان

جدول	الجدول المقترح	الدول الأعضاء
³⁴ 2007-2006	³³ 2009-2008	
%	%	
0.001	0.001	بالاو
0.019	0.023	بنما
0.003	0.002	بابوا غينيا الجديدة
0.012	0.005	باراغواي
0.094	0.078	بيرو
0.097	0.078	الغليين
0.470	0.504	بولندا
0.479	0.530	البرتغال
0.065	0.086	قطر
0.061	0.070	رومانيا
	1.206	الاتحاد الروسي
0.001	0.001	رواندا
0.001	0.001	سانت كيتس ونيفيس
0.002	0.001	سانت لوسيا
0.001	0.001	سانت فنسنت وجزر غرينادين
0.001	0.001	ساموا
0.003	0.003	سان مارينو
0.001	0.001	سان تومي وبرينسيبي
0.727	0.752	المملكة العربية السعودية
0.005	0.004	السنغال
0.019	0.021	صربيا
0.002	0.002	سيشيل
0.001	0.001	سيراليون
0.052	0.063	سلوفاكيا
0.084	0.097	سلوفينيا
0.001	0.001	جزر سليمان
0.001	0.001	الصومال

جدول	الجدول المقترح	الدول الأعضاء
³⁴ 2007-2006	³³ 2009-2008	
%	%	
0.298	0.292	جنوب أفريقيا
2.571	2.983	أسبانيا
0.017	0.016	سري لانكا
0.008	0.010	السودان
0.001	0.001	سورينام
0.002	0.002	سوازيلند
1.018	1.076	السويد
1.221	1.222	سويسرا
0.039	0.016	الجمهورية العربية السورية
0.001	0.001	طاجيكستان
0.006	0.006	جمهورية تنزانيا المتحدة
0.213	0.187	تايلند
0.006	0.005	جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة
0.001	0.001	تيمور ليشتي
0.001	0.001	توغو
0.001	0.001	تونغا
0.023	0.027	ترينيداد وتوباغو
0.033	0.031	تونس
0.380	0.383	تركيا
0.005	0.006	تركمانستان
0.001	0.001	توفالو
0.006	0.003	أوغندا
0.040	0.045	أوكرانيا
0.240	0.304	الإمارات العربية المتحدة
6.250	6.675	المملكة المتحدة
22.000	22.000	الولايات المتحدة الأمريكية
0.049	0.027	أوروغواي

جدول	الجدول المقترح	الدول الأعضاء
³⁴ 2007-2006	³³ 2009-2008	
%	%	
0.014	0.008	أوزبكستان
0.001	0.001	فانواتو
0.174	0.201	جمهورية فنزويلا البوليفارية
0.021	0.024	فييت نام
0.006	0.007	اليمن
0.002	0.001	زامبيا
0.007	0.008	زيمبابوي
100.000	100.000	

المرفق هاء

تعديل المادة 22 من دستور المنظمة نص ذو حجية باللغة الروسية لدستور المنظمة (مشروع قرار يتخذه المؤتمر)

إن المؤتمر،

إن يستذكر القرار الذي اتخذته الدورة الأولى للمؤتمر المعقودة في مدينة كوبيك، كندا، في 16 أكتوبر/تشرين الأول - 1 نوفمبر/تشرين الثاني 1945، بأن لغات المنظمة ستكون تلك اللغات التي تعتمدها منظمة الأمم المتحدة؛

وإن يستذكر أيضا القرار الذي أُتخذ أثناء الدورة الاستثنائية التي عقدت في واشنطن العاصمة في 1950 حيث أعرب المؤتمر حينذاك عن وجهة نظر مؤداها ضرورة النظر في التعديلات الدستورية التي تجعل نص الدستور بلغات أخرى من لغات المنظمة متساويا في الحجية؛

وبالنظر إلى أن الاتحاد الروسي وبيلاروس أصبحا دولتين عضويتين في 2005 و2006 على التوالي؛

وإدراكا منه بأن المجلس قام في دورته الثانية والثلاثين بعد المائة المعقودة في الفترة من 18 إلى 22 يونيو/حزيران 2007، وبناء على توصية لجنة الشؤون الدستورية والقانونية أثناء دورتها الحادية والثمانين التي عقدت يومي 4 و5 أبريل/نيسان 2007، بتقديم اقتراح بأن يكون النص الروسي للدستور متساويا في حجيته مع النصوص العربية، والصينية، والإنكليزية، والفرنسية، والأسبانية، وأنه يلزم تعديل الدستور تبعا لذلك؛

1- يقرر تعديل المادة 22 من الدستور لتكون على النحو التالي:

“النصوص العربية، والصينية، والإنكليزية، والفرنسية، والروسية، والأسبانية لهذا الدستور متساوية في الحجية.”

2- يوافق على النص الروسي الأصلي للدستور، الموضح بالوثيقة ...

المرفق واو

تعديل المادة 47 من اللائحة العامة للمنظمة
اعتماد اللغة الروسية لغة من لغات المنظمة
(مشروع قرار يتخذه المؤتمر)

إن المؤتمر،

إن يستذكر القرارات التي اتخذها المؤتمر في دورته الرابعة والثلاثين بالموافقة على نص روسي أصلي لدستور المنظمة وتعديل المادة 22 من الدستور التي تقضي بأن "النصوص العربية، والصينية، والإنكليزية، والفرنسية، والروسية والأسبانية متساوية في الحجية"؛

وبالنظر إلى أن الاتحاد الروسي وبيلاروس أصبحا دولتين عضويتين في 2005 و2006 على التوالي؛

وإدراكا منه بأن المجلس قام في دورته الثانية والثلاثين بعد المائة، المعقودة في الفترة من 18 إلى 23 يونيو/حزيران 2007، وبناء على توصية لجنة الشؤون الدستورية والقانونية أثناء دورتها الحادية والثمانين التي عقدت يومي 4 و5 أبريل/نيسان 2007، باقتراح تعديل المادة 47 من اللائحة العامة للمنظمة بحيث تكون اللغة الروسية واحدة من لغات المنظمة؛

يقدر تعديل المادة 47 من اللائحة العامة لتكون على النحو التالي:

"لغات المنظمة هي العربية، والصينية، والإنكليزية، والفرنسية، والروسية، والأسبانية".

المرفق زاي

تعديل المادة 1 من النظام الأساسي لشؤون الموظفين وعنوانها الواجبات والالتزامات والامتيازات

يتم تعديل المادة 1 من النظام الأساسي لشؤون الموظفين، وعنوانها "الواجبات والالتزامات والامتيازات"

لتشمل ما يلي:

"10-1-301 لا يكون للموظفين ارتباط نشط بإدارة أي مؤسسة أو أعمال أخرى تحقق ربحاً، ولا تكون لهم مصلحة مالية في مؤسسة أو أعمال من هذا القبيل، إذا كان من الممكن للموظف أو للمؤسسة أو الأعمال الأخرى تلك التي تحقق ربحاً الاستفادة من هذا الارتباط أو هذه المصلحة المالية بسبب منصب الموظف لدى منظمة الأغذية والزراعة.

11-1-301 يجوز أن يُفرض على الموظفين ممن هم على الرتبة مد-1 أو رتبة أعلى منها أن يقدموا بيانات تكشف عن وضعهم المالي عند تعيينهم وعلى فترات بعد ذلك على النحو الذي يحدده المدير العام، فيما يتعلق بأنفسهم وأزواجهم وأولادهم المعالين، وأن يساعدوا المدير العام في التحقق من دقة المعلومات المقدمة عندما يُطلب إليهم ذلك. وتتضمن بيانات الكشف عن الوضع المالي شهادة على أن الأصول والأنشطة الاقتصادية للموظفين وأزواجهم وأولادهم المعالين لا تشكل تضارباً في المصالح مع واجباتهم الرسمية أو مصالح المنظمة. وتظل بيانات الكشف عن الوضع المالي سرية ولا تُستخدم إلا على النحو الذي يحدده المدير العام عند اتخاذ قرارات عملاً بالبند 10-1-301 من النظام الأساسي لشؤون الموظفين. ويجوز للمدير العام أن يفرض على موظفين آخرين تقديم بيانات تكشف عن وضعهم المالي على النحو الذي يراه ضرورياً لصالح المنظمة".

المرفق حاء

الجدول الزمني المؤقت للأجهزة الرئاسية للمنظمة
والدورات الرئيسية الأخرى في الفترة 2007-2008

2008	2007	يناير/كانون الثاني
	24	117 لجنة المالية
8-4 5 15-11	6 16-12 23-19	فبراير/شباط المجلس الاقتصادي والاجتماعي للأمم المتحدة 1 الصندوق الدولي للتنمية الزراعية/مجلس المحافظين برنامج الأغذية العالمي
5-1 18-17 31 مارس/آذار- 4 أبريل/نيسان	9-5 16-13	27 لجنة مصائد الأسماك 18 لجنة الغابات
18-14 25-21	5-4 20-16 25-23 28-25	أبريل/نيسان 81 لجنة الشؤون الدستورية والقانونية الصندوق الدولي للتنمية الزراعية/ المجلس التنفيذي 66 لجنة مشكلات السلع 20 لجنة الزراعة
23-19 30-26 30-26	10-7 25-17 25-21	مايو/أيار 33 لجنة الأمن الغذائي العالمي 118 لجنة المالية 97 لجنة البرنامج
13-9 27-23	8-4 22-18	يونيو/حزيران برنامج الأغذية العالمي 132 المجلس
..	2	يوليو/تموز المجلس الاقتصادي والاجتماعي للأمم المتحدة 2
		أغسطس/آب
12-8 16 30-29	7-3 7-3 14-10 18 28-27	سبتمبر/أيلول 119 لجنة المالية 98 لجنة البرنامج الصندوق الدولي للتنمية الزراعية/ المجلس التنفيذي الجمعية العامة للأمم المتحدة 82 لجنة الشؤون الدستورية والقانونية
10-6 10-6 17-13 16 (الخميس) 31-27	16 (الثلاثاء) 26-22	أكتوبر/تشرين الأول يوم الأغذية العالمي برنامج الأغذية العالمي
21-17 (مؤقت)	16-14 24-17 26	نوفمبر/تشرين الثاني 133 المجلس 34 المؤتمر 134 المجلس
19-15	14-10	ديسمبر/كانون الأول الصندوق الدولي للتنمية الزراعية/ المجلس التنفيذي

23 مارس/آذار 2008
2 سبتمبر/أيلول 2008
1 أكتوبر/تشرين الأول 2008
8 ديسمبر/كانون الأول 2008

عيد الفصح:
بدء شهر رمضان:
عيد الفطر:
عيد الأضحى:

8 أبريل/نيسان 2007
13 سبتمبر/أيلول 2007
13 أكتوبر/تشرين الأول 2007
20 ديسمبر/كانون الأول 2007

عيد الفصح:
بدء شهر رمضان:
عيد الفطر:
عيد الأضحى:

لجنة البرنامج
(نوفمبر/تشرين الثاني 2005 – نوفمبر/تشرين الثاني 2007)

الأعضاء	الرئيس
جامايكا (F.B. Zenny) ⁽³⁾	أفغانستان (A.R. Ayazi)
الجمهورية العربية الليبية (عبد الله عبد الرحمن زايد) ⁽⁴⁾	أستراليا (السيدة J.Barfield)
نيجيريا (G. Lombin) ⁽³⁾	كندا (J.Melanson)
الفلبين (R.S.Recide)	الجمهورية الدومينيكية (M. A. Caamaño)
جنوب أفريقيا (السيدة V.B.Titi)	الهند (G. Nair) ⁽²⁾
	حل محله V. Heard (الملكة المتحدة) اعتباراً من الدورة السادسة والتسعين. ⁽¹⁾
	حل محله R.Pqrqsuram اعتباراً من الدورة الخامسة والتسعين. ⁽²⁾
	حل محله السيدة Z. Budhan اعتباراً من الدورة السادسة والتسعين. ⁽³⁾
	حل محله S. A. Essa اعتباراً من الدورة السادسة والتسعين. ⁽⁴⁾
	حل محله Y. Olinaran اعتباراً من الدورة السابعة والتسعين. ⁽⁵⁾

لجنة المالية
(نوفمبر/تشرين الثاني 2005 – نوفمبر/تشرين الثاني 2007)

الأعضاء	الرئيس
باراغواي (السيدة A.M. Baiardi Quesnel)	كوت ديفوار (A. Bakayoko)
بيرو (R.Seminario)	الدانمرك (S.Skafte)
قطر (أحمد إبراهيم العبد الله)	ألمانيا (E.W.Hein)
الولايات المتحدة الأمريكية (J.M. Cleverley) ⁽²⁾	إيطاليا (A. Zodda) ⁽¹⁾
زيمبابوي (السيدة V. Takaendesa Mutiro) ⁽⁴⁾	اليابان (S.Yokoi)
	حل محله السيدة R. Bettini اعتباراً من الدورة الثامنة عشرة بعد المائة. (من 17 إلى 22 مايو/أيار 2007). ⁽¹⁾
	حل محله W. Brakel اعتباراً من الدورة الثالثة عشرة بعد المائة. ⁽²⁾
	حل محله السيدة L. Brudvig اعتباراً من الدورة الرابعة عشرة بعد المائة. ⁽³⁾
	حل محله السيدة M. Muchada اعتباراً من الدورة الرابعة عشرة بعد المائة والدورة الثامنة عشرة بعد المائة. ⁽⁴⁾

لجنة الشؤون الدستورية والقانونية
(نوفمبر/تشرين الثاني 2005 – نوفمبر/تشرين الثاني 2007)

بلجيكا	الفلبين
الجمهورية التشيكية	الجمهورية العربية السورية
غابون	الولايات المتحدة الأمريكية
غواتيمالا	

المجلس التنفيذي لبرنامج الأغذية العالمي 2006

أعضاء انتخبهم المجلس الاقتصادي والاجتماعي	أعضاء انتخبهم مجلس المنظمة	انتهاء مدة العضوية
استراليا (دال)	كندا (دال)	31 ديسمبر/ كانون الأول 2007
الصين (باء)	الكونغو (ألف)	
كوبا (جيم)	ألمانيا (دال)	
إثيوبيا (ألف)	هايتي (جيم)	
النرويج (دال)	النيجر (ألف)	
تونس (ألف)	الكويت (باء) ⁽¹⁾	
اندونيسيا (باء)	الجزائر (ألف) ⁽²⁾	31 ديسمبر/ كانون الأول 2008
اليابان (دال)	النمسا (دال)	
المكسيك (جيم)	كولومبيا (جيم)	
أوكرانيا (هاء)	سلوفينيا (هاء)	
الملكة المتحدة (دال)	سويسرا (دال)	
زيمبابوي (ألف)	جمهورية تنزانيا المتحدة (دال) ⁽³⁾	
الرأس الأخضر (ألف)	هولندا (دال)	31 ديسمبر/ كانون الأول 2009
الهند (باء)	باكستان (باء)	
جمهورية إيران الإسلامية (باء)	بيرو (جيم)	
نيوزيلندا (دال)	الفلبين (باء)	
الاتحاد الروسي (هاء)	الولايات المتحدة الأمريكية (دال)	
السويد (دال)	زامبيا (ألف)	

⁽¹⁾ الكويت حل محله تايلند اعتباراً من 1 يناير/كانون الثاني 2006.

⁽²⁾ السودان حل محله الجزائر اعتباراً من 1 يناير/كانون الثاني 2007.

⁽³⁾ جرى شغل هذا المقعد بالتناوب للفترة 2006-2008..

أعضاء المنظمة (190)
(في 22 يونيو/ حزيران 2007)

بنما	ألمانيا	أفغانستان
بابوا غينيا الجديدة	غانا	ألبانيا
باراغواي	اليونان	الجزائر
بيرو	غرينادا	أنغولا
الفلبيين	غواتيمالا	أنتيغوا وبربودا
بولندا	غينيا	الأرجنتين
البرتغال	غينيا - بيساو	أرمينيا
قطر	غيانا	أستراليا
جمهورية كوريا	هايتي	النمسا
رومانيا	هندوراس	أذربيجان
الإتحاد الروسي	هونغاريا	جزر البهاما
رواندا	آيسلندا	البحرين
سانت كيتس ونيفيس	الهند	بنغلاديش
سانت لوسيا	إندونيسيا	بربادوس
سانت فنسنت وجزر غرينادين	جمهورية إيران الإسلامية	بيلاروس
ساموا	العراق	بلجيكا
سان مارينو	آيرلندا	بليز
سان تومي وبرنسيبي	إسرائيل	بنن
المملكة العربية السعودية	إيطاليا	بوتان
السنتغال	جامايكا	بوليفيا
صربيا	اليابان	البوسنة والهرسك
سيشيل	الأردن	بوتسوانا
سيراليون	كازاخستان	البرازيل
سلوفاكيا	كينيا	بلغاريا
سلوفينيا	كيريباتي	بوركينافاسو
جزر سليمان	الكويت	بوروندي
الصومال	قيرغيزستان	كمبوديا
جنوب أفريقيا	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	الكاميرون
أسبانيا	لاتفيا	كندا
سري لانكا	لبنان	الرأس الأخضر
السودان	ليسوتو	جمهورية أفريقيا الوسطى
سورينام	ليبيريا	تشاد
سوازيلند	الجماهيرية العربية الليبية	شيلي
السويد	ليتوانيا	الصين
سويسرا	لكسمبرغ	كولومبيا
الجمهورية العربية السورية	مدغشقر	جزر القمر
طاجيكستان	ملاوي	الكونغو
تايلند	ماليزيا	جزر كوك
جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة	ملديف	كوستاريكا
تيمور ليشتي	مالي	كوت ديفوار
توغو	مالطة	كرواتيا
توغا	جزر مارشال	كوبا
ترينيداد وتوباغو	موريتانيا	قبرص
تونس	موريشيوس	الجمهورية التشيكية
تركيا	المكسيك	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
تركمانستان	ولايات ميكرونيزيا الموحدة	جمهورية الكونغو الديمقراطية
توفالو	مولدوفا	الدانمرك
أوغندا	موناكو	جيبوتي
أوكرانيا	منغوليا	دومينيكا
الإمارات العربية المتحدة	المغرب	الجمهورية الدومينيكية
المملكة المتحدة	موزامبيق	إكوادور
جمهورية تنزانيا المتحدة	ميانمار	مصر
الولايات المتحدة الأمريكية	ناميبيا	السلفادور
أوروغواي	ناورو	غينيا الاستوائية
أوزبكستان	نيبال	إريتريا
فانواتو	هولندا	إستونيا
جمهورية فنزويلا البوليفارية	نيوزيلندا	إثيوبيا
فيت نام	نيكاراغوا	الجماعة الأوروبية (منظمة عضو)
اليمن	النيجر	فيجي
زامبيا	نيجيريا	فنلندا
زيمبابوي	نيوي	فرنسا
	النرويج	غابون
	عمان	غامبيا
	باكستان	جورجيا
	بالاو	

ISBN 978-92-5-105713-1 ISSN 0251-5296



9 789251 057131

TR/M/J9797E/105.07/300

منظمة الأغذية والزراعة

تقرير المجلس، الدورة الثانية والثلاثون بعد المائة — 2007

CL 132/REP